

Les Carnets
de la

Cabane Magique

18

Les fantômes



bayard poche

Mary Pope Osborne
et Natalie Pope Boyce

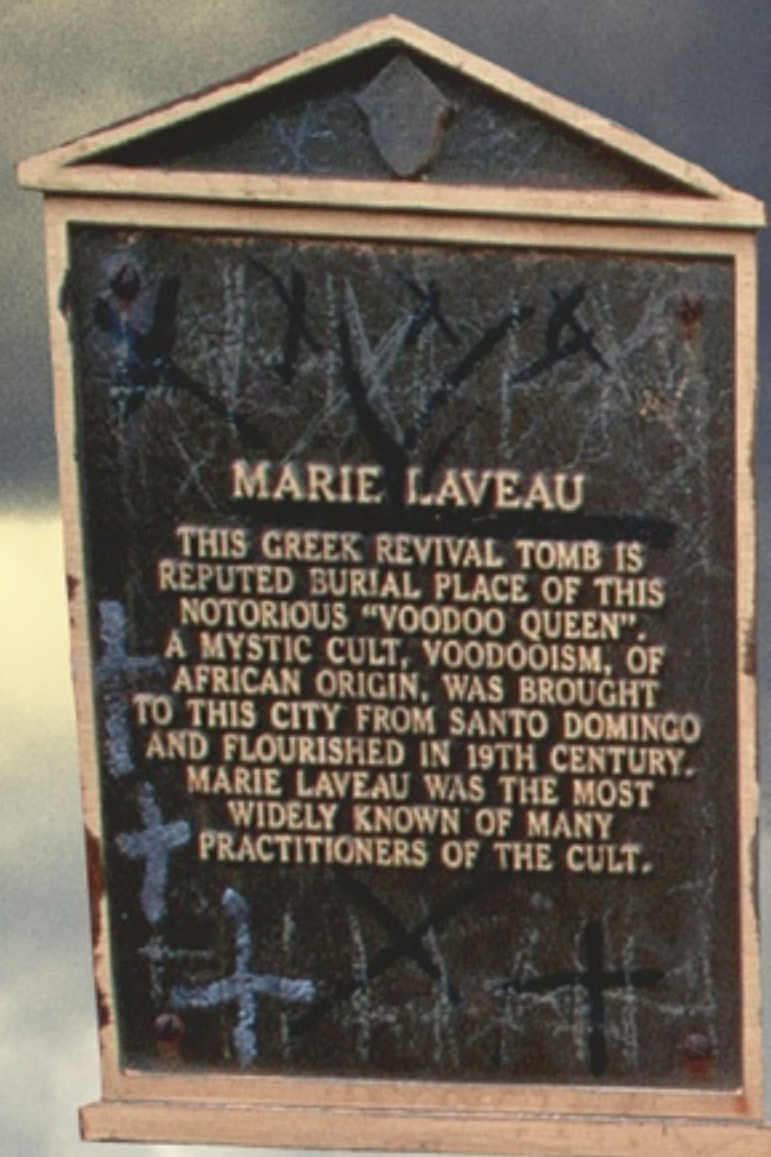
Les Carnets
de la

Cabane  Magique





Enfants célébrant
Halloween



Plaque funéraire
de Marie Laveau





Cérémonie vaudoue à la Nouvelle-Orléans



Feux follets
dans un marais



Yūrei, fantôme japonais

Pour Cyndi Pratt et Sheila Del Soldato
avec tout notre amour

Titre original : *Ghosts*

© Texte, 2009, Mary Pope Osborne et Natalie Pope Boyce.

© Illustrations, 2009, Sal Murdocca.

Publié avec l'autorisation de Random House Children's Books,
un département de Random House, Inc., New York, États-Unis.
Tous droits réservés.

Reproduction, même partielle, interdite.

© 2015, Bayard Éditions pour la traduction française
et les illustrations de Tom et Léa.

Illustration de couverture et certaines illustrations intérieures :
Philippe de la Fuente.

Loi n° 49-956 du 16 juillet 1949

sur les publications destinées à la jeunesse.

Dépôt légal : septembre 2015 – ISBN : 978-2-7470-7435-3

Les Carnets
de la

Cabane Magique

Les fantômes

Mary Pope Osborne
et Natalie Pope Boyce

Traduit de l'anglais (États-Unis)
par Éric Chevreau

Illustré par Sal Murdocca
et Philippe de la Fuente

bayard jeunesse

Cher lecteur,

As-tu aimé nos aventures à La Nouvelle-Orléans, sur les traces de Louis Armstrong ? Lors de notre visite en Louisiane, on n'a pas seulement rencontré le roi du jazz. On a aussi croisé des figures inquiétantes : celles des nombreux fantômes qui hantent cette ville pleine de mystères !

Après cet incroyable voyage, on a cherché à en savoir plus sur les légendes qui entourent les revenants du monde entier. On s'est intéressés aux formes qu'ils prennent selon les différentes cultures. On a feuilleté des livres à la bibliothèque (tu trouveras à la fin du guide la liste des documents que nous avons utilisés).

On a voulu te faire profiter de nos recherches,
illustrées de nombreux dessins et photos.

Tu n'as pas peur de frissonner ?

Alors, viens à la rencontre de revenants légendaires !

Tes amis passionnés d'histoire,

Tom et Léa.







Les fantômes



Où : Wilmington, en Caroline du Nord, aux États-Unis. Quand : un soir d'été, il y a plusieurs années.

Tapies derrière un buisson, près de la gare abandonnée de Maco, deux jeunes filles guettent l'apparition de la « Lumière de Maco ».

Cette légende, tous les habitants de Caroline du Nord la connaissent.

L'histoire remonte à 1867, lorsqu'un cheminot du nom de Joe Baldwin trouve la mort dans un terrible accident de chemin de fer.

L'homme tentait, en agitant sa lanterne, d'alerter un conducteur de train qu'un wagon encombrait la voie.

Malheureusement, le train n'a pu s'arrêter à temps et Joe a été tué sur le coup, décapité. Quand on l'a retrouvé, il agrippait toujours sa lanterne.

Suite à cette mort tragique, des habitants ont commencé à apercevoir des lumières blanchâtres flotter au-dessus des rails. Les lueurs se déplaçaient. Comme si quelqu'un tenait une lanterne à la recherche de quelque chose. Beaucoup ont pensé



que c'était Joe Baldwin qui fouillait les lieux dans l'espoir de retrouver sa tête...

Voilà pourquoi, après avoir entendu cette histoire, les deux jeunes filles se tiennent à l'affût, ce soir-là. Elles sont bien décidées à voir de leurs propres yeux la Lumière de Maco. L'attente est longue... La nuit est sombre et tranquille. Des nuages de moustiques bourdonnent à leurs oreilles.

Les deux amies sont sur le point d'abandonner quand, soudain, une vague lueur apparaît. Celle-ci se rapproche, en oscillant de droite à gauche. Au fur et à mesure qu'elle progresse, elle est de plus en plus lumineuse. Alors, les deux curieuses poussent des cris d'effroi.

Et prennent leurs jambes à leur cou !

Des années plus tard, les rails sont enlevés. Depuis, plus personne n'aperçoit la Lumière de Maco...

Ces deux jeunes filles sont aujourd'hui devenues des adultes. Ni l'une ni l'autre ne croit aux fantômes. Pourtant, elles sont toujours incapables d'expliquer cette étrange apparition, qu'elles continuent de décrire à qui veut les écouter.

Histoires de fantômes

Les fantômes peuplent les légendes depuis des millénaires. Avant l'apparition des livres, de la télévision et des ordinateurs, les nuits semblaient longues...

Pour s'occuper, on s'asseyait au coin du feu. Et on se racontait des

histoires, parfois effrayantes, pour le plaisir de se faire peur.

Il y a plusieurs milliers d'années, les Grecs et les Romains parlaient déjà de fantômes dans leurs écrits.

Les Anciens croyaient que les revenants étaient les esprits des morts qui n'avaient pas reçu de sépulture correcte.

Il existe, dans la littérature grecque antique, une légende à propos de soldats tués au combat qui hantent les champs de bataille pendant des années.

L'écrivain romain Pline le Jeune, qui a vécu il y a environ deux mille ans, a écrit une histoire qui ressemble beaucoup à nos récits d'horreur. Celle d'une maison hantée qui résonne de bruits de chaînes la nuit,

et du fantôme d'un vieil homme. Ce dernier ne trouvera le repos qu'après avoir été enterré.

Il existe une littérature fantastique qui remonte à l'Antiquité chez les



Grecs et les Romains, les Japonais et les Chinois.

Les Grecs ont combattu la puissante armée perse à la bataille de Marathon. Ils ont perdu deux cents hommes, contre plus de six mille pour les Perses.



Les petits Japonais écoutent encore les histoires de *yūrei* (fantômes), tout comme leurs grands-parents avant eux.



Le mot «*yūrei*» est composé de «*yū*», qui signifie «pâle», et de «*rei*», l'«esprit».



Les *yūrei* sont souvent des jeunes femmes aux longs cheveux noirs et au teint blafard. Elles apparaissent habillées de blanc et sont muettes la plupart du temps.

Les fantômes sont en général représentés sans membres inférieurs, flottant plutôt que marchant, les bras ballants le long du corps.

Parfois, une fumée rouge ou verte plane au-dessus d'eux. Tous les pays ont leurs fantômes !

Si vous voyagez au Mexique, vous entendrez parler de la Llorona, une revenante qui erre en se lamentant sur ses enfants noyés.

En Afrique et dans le monde entier, on raconte aux enfants des histoires de gentils fantômes, qui sont les esprits des ancêtres.



Llorona veut dire « femme qui pleure » en espagnol.



Fantômes, qui êtes-vous ?

Pour qui croit en eux, les fantômes sont les esprits des morts qui ne sont pas encore prêts à passer dans l'autre monde.

Ils apparaissent souvent la nuit. Parfois, tels les *yūrei*, ils se déplacent, blêmes et muets, enveloppés d'une

brume glacée. S'ils sont invisibles, ils signalent leur présence en faisant bouger des objets, en se montrant bruyants, en claquant les portes...

Lorsqu'un endroit est habité par un fantôme, on dit qu'il est *hanté*. Dans la plupart des histoires, les esprits des morts hantent les lieux où ils ont vécu, où ils sont morts.

Les fantômes peuvent se montrer bons, voire secourables. Ils ont parfois juste besoin qu'on les aide à trouver le repos. Mais, d'autres fois, ils prennent plaisir à effrayer les vivants.

Une famille de Charleston, en Caroline du Sud, prétend que sa maison est hantée depuis plus de cent ans. Le fantôme laisserait dans son sillage un souffle glacé en passant de pièce en pièce.



Les fantômes
sont capables
de traverser
les murs.

Diverses croyances

Dans certaines cultures, on accorde au quotidien une grande importance aux revenants.



On célèbre
aussi
les morts
en Espagne,
au Brésil
et dans
beaucoup
d'autres pays.

Chaque année, dans le village indien de Malajpur, se tient une foire pour chasseurs de fantômes. S'y rendent tous ceux qui pensent être possédés par des esprits malfaisants. Ils espèrent s'y faire désenvoûter.

Cette foire dure un mois et attire chaque année plus de dix mille visiteurs !

Il y a quelques années en Inde, on ferma des écoles parce que les enfants prétendaient que les fantômes qui hantaient leurs salles de classe avaient besoin de vacances !

Des festivals de fantômes ont lieu depuis des centaines d'années au



Un guérisseur indien tente d'exorciser cette femme.



Japon et en Chine. Pendant ces fêtes, on célèbre les esprits des proches disparus. Les familles se rassemblent pour nettoyer leurs tombes avant de festoyer en leur honneur.

Dans certaines maisons, on réserve aux morts une place à la table familiale. Et on brûle des bougies sur un autel pour honorer leur mémoire.

Au Mexique, le « jour des Morts », on rend visite aux proches sur leur tombe. Puis on organise un grand repas en leur souvenir. Les Mexicains pensent que les esprits des morts



Pour fêter le jour des Morts, les Mexicains s'offrent des crânes en sucre.



les accompagnent tout au long de cette journée. Cette tradition existe depuis des milliers d'années.

Chez nous, la fête d'Halloween n'est pas très différente. Chaque année, le 31 octobre, les enfants se déguisent en fantômes et autres terrifiantes créatures. Cela remonte à une vieille tradition irlandaise. On croyait que les esprits profitaient de cette nuit-là pour vagabonder.

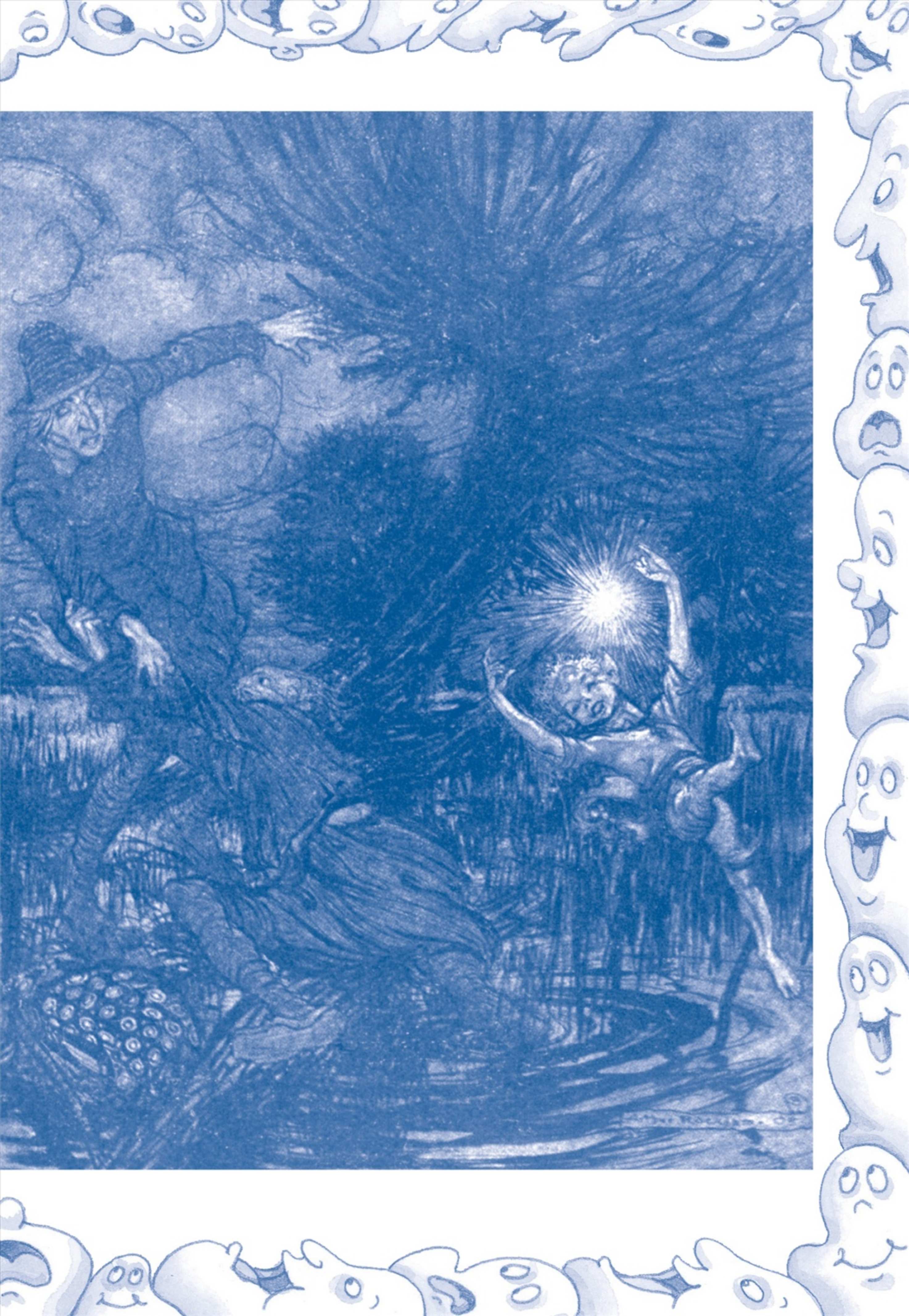
Tout le monde ne croit pas aux fantômes, mais une chose est sûre : cela reste un mystère. Les histoires qu'ils ont inspirées n'ont pas fini de nous tenir en haleine ! Qui sait... Là où tu habites, il existe peut-être une légende sur un fantôme ? Peut-être y a-t-il une maison hantée juste au coin de ta rue...



Les feux follets

Parfois, on peut voir de petites lumières à proximité des marais, la nuit. Les lueurs semblent se déplacer en flottant dans l'air. Les gens ont pensé pendant des siècles qu'il s'agissait de revenants.

Dans les contes, on appelait ces lumières des « feu follets ». Aujourd'hui, les scientifiques savent l'expliquer. Lorsque les gaz provenant de la décomposition des plantes marécageuses se mélangent avec certains gaz de l'air, ils s'enflamment. Et ils créent ainsi une lueur spectrale.








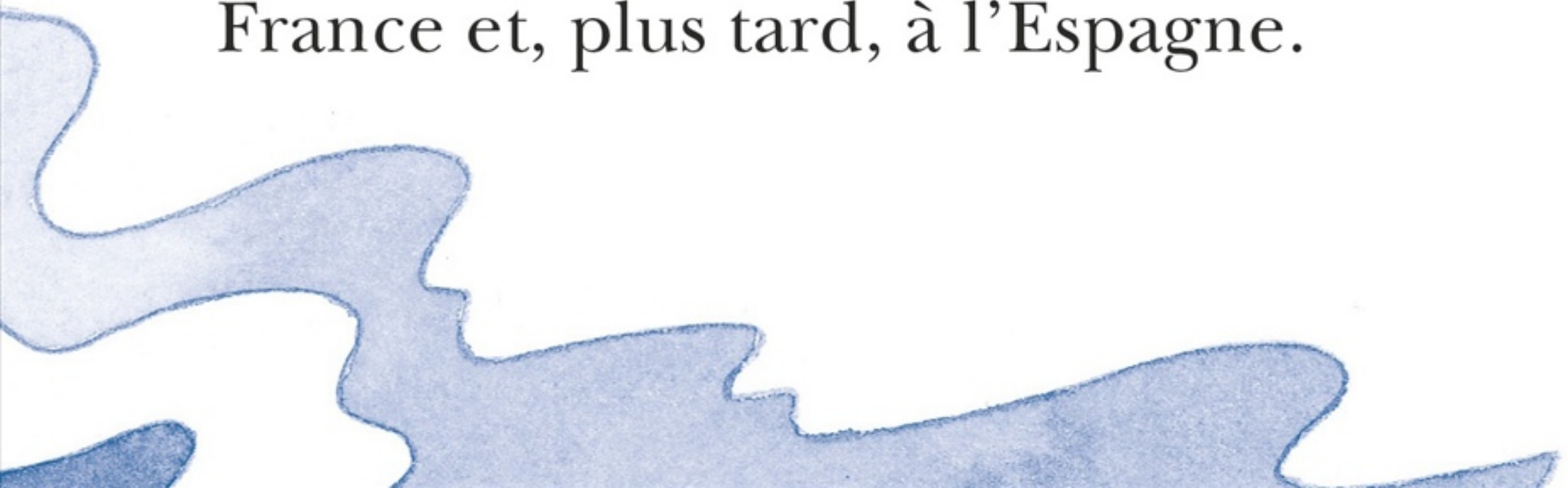
2

Les revenants de La Nouvelle-Orléans



La Nouvelle-Orléans, dans le sud des États-Unis, est une ville unique au monde. Certains quartiers ressemblent à ceux de villes françaises ou espagnoles.

En effet, avant de rejoindre l'Union des États américains, en 1812, la Louisiane et sa capitale La Nouvelle-Orléans ont appartenu à la France et, plus tard, à l'Espagne.



Des habitants d'Haïti et d'Afrique s'y sont ensuite installés. Ils ont apporté avec eux leur riche *folklore*, mais également le jazz, une musique qui a ses racines en Afrique.



Le *folklore* est l'ensemble des histoires et des coutumes transmises oralement d'une génération à l'autre.

Le climat de La Nouvelle-Orléans est chaud et humide. La ville est située entre le fleuve Mississippi et le lac Pontchartrain.

Comme il y a de grands risques d'inondation, les maisons sont surélevées. Des buttes de terre, appelées digues, pareilles à des murs, empêchent la montée des eaux.

Dans toute la ville, on peut voir des arbres envahis par une mousse qui pend aux branches. De vieilles maisons en ruine bordent de nombreuses rues. C'est le décor idéal pour servir de cadre aux légendes de fantômes.

Cette vieille maison typique de La Nouvelle-Orléans
a été la maison d'Anne Rice, un auteur célèbre.



Cela tombe bien : La Nouvelle-Orléans est la ville réputée la plus hantée des États-Unis...

Les Cités des morts

Les habitants de La Nouvelle-Orléans appellent leurs cimetières « les Cités des morts » parce que les morts sont enterrés en surface.

En effet, la terre est tellement marécageuse qu'en période de pluies, les cercueils ont tendance à remonter à la surface !

Pour éviter ça, on a commencé à enterrer les morts dans des *tombeaux* ou des *cryptes*.

Les visiteurs peuvent ainsi déambuler le long de sentiers à moitié enfouis sous la mousse et les mauvaises herbes.



Cet homme organise des visites guidées sur le thème des fantômes dans un cimetière de La Nouvelle-Orléans.



De chaque côté s'alignent des tombeaux silencieux.

Lors des fêtes, on dispose des bougies qui projettent des ombres inquiétantes sur les tombes.

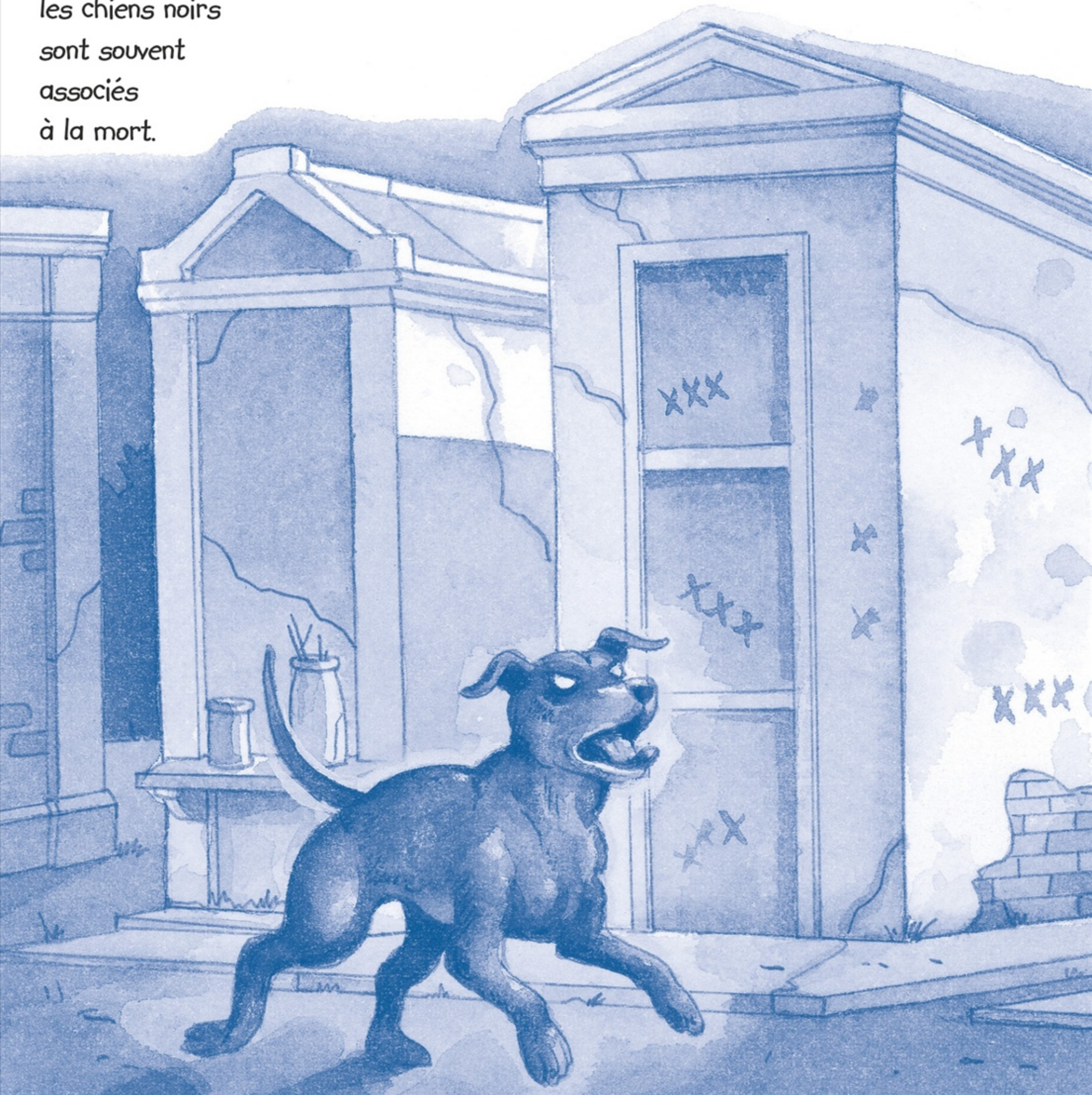
La Nouvelle-Orléans compte quarante-deux cimetières, le plus célèbre est le cimetière Saint-Louis.

On le dit hanté par le fantôme de Marie Laveau, une femme noire



Selon les croyances populaires, les corbeaux et les chiens noirs sont souvent associés à la mort.

américaine morte en 1881. On la soupçonnait de posséder des pouvoirs magiques qui lui permettaient de communiquer avec les morts et même de fabriquer des potions.



Selon la légende, le fantôme de Marie apparaît sous la forme d'un corbeau ou d'un gros chien noir courant dans les allées du cimetière.





Marie
pratiquait un
type de magie
appelé *voudou*,
originnaire
d'Haïti et
d'Afrique.

Parfois,
les visiteurs
dessinent
sur la tombe
de Marie trois
croix pour
qu'elles leur
portent chance.

Et, pour être encore
plus chanceux, ils en font trois fois
le tour.

Mais sache qu'il est interdit
d'écrire sur les tombes !



Marie Laveau

Les fantômes du Quartier français

La partie la plus ancienne et la
plus connue de La Nouvelle-Orléans
s'appelle le Quartier français. Car
ce sont les Français qui ont construit



Bourbon
Street est la
rue la plus
célèbre
du Quartier
français.



La fille de Marie Laveau a habité dans cette maison, qui est aujourd'hui un magasin d'articles vaudous.

la ville, avant que la Louisiane devienne américaine.

Une loi interdit de détruire les magnifiques maisons de ce quartier un peu inquiétant. Lorsqu'on s'y promène, on comprend pourquoi de nombreuses histoires de fantômes sont nées ici.

Marie Laveau a vécu dans le Quartier français. Son fantôme erre toujours dans la rue St Ann. Il est

drapé de blanc, le cou enveloppé d'un mouchoir noué à sept coins.

Un homme raconte qu'il a été un jour agressé par le fantôme de Marie. Alors qu'il se trouvait dans une pharmacie, la revenante l'aurait accosté. Elle lui aurait demandé qui elle était. L'homme, avouant qu'il ne savait pas à qui il avait affaire, aurait alors reçu un bon coup de poing sur le nez !

Mais Marie n'est pas la seule revenante à se promener dans le Quartier français...

Il arrive que les passants aperçoivent, sur le toit d'une maison de Royal Street, le fantôme de « Julie la Créole ». D'après la légende, Julie est morte de chagrin. Elle est montée sur le toit de sa maison pour

se laisser mourir de froid, parce que son amoureux français avait refusé de l'épouser.



On dit que Marie préparait
des potions pour les détenus
des prisons locales.

Pas étonnant
que son fantôme hante
une pharmacie !

Maux de tête

Maux d'estomac

L'Arbre de Mort

Parmi les autres fantômes célèbres du Quartier français, on trouve un sultan turc et sa famille.

Au milieu du XIX^e siècle, le sultan a loué une magnifique maison, appelée la Maison Gardette-LaPrete, pour y loger sa famille et ses serviteurs.

Une nuit de tempête, des intrus ont pénétré dans la maison et ont massacré tout le monde. Les meurtriers ont enterré le sultan sous l'arbre dans la cour. On ne les a jamais retrouvés. Et on n'a jamais su pourquoi ils avaient commis un tel crime.

Pendant des années, des rumeurs ont circulé sur cette maison. On y aurait entendu de la musique orientale et des cris, et aperçu des silhouettes autour de l'arbre.



L'arbre sous lequel le sultan a été enterré est surnommé « l'Arbre de Mort ».



Maison Gardette-LaPrete

Fantômes de guerre

Une autre maison hantée du Quartier français a appartenu au général de Beauregard. Il avait combattu durant la guerre de Sécession dans les années 1860.

On raconte que, vers deux heures du matin, les fantômes du général et de ses soldats apparaissent dans la salle de bal.



Général de Beauregard



La maison
serait aussi
hantée par
les fantômes
de chiens
et de chats.

Les uniformes des revenants se couvrent soudain de taches de sang. Puis leurs corps se couvrent de plaies atroces. La maison retentit alors de bruits de bataille.

Aujourd'hui, la demeure est un musée qui se visite... de jour.



Maison de Beauregard-Keyes.

La forge de Jean Lafitte

Jean Lafitte était un flibustier français grand, brun, élégant et populaire auprès des dames !

Surtout, il faisait preuve de beaucoup d'audace. Au début du XIX^e siècle, avec sa bande de pirates, il attaquait et pillait les navires le long de la côte, du Texas à la Louisiane.

Aidé de son frère Pierre, il prit part à des combats navals au côté des Américains, contre les Anglais, pendant la guerre de 1812 et lors de la bataille de La Nouvelle-Orléans, en 1815.



Jean Lafitte



La
construction
de la forge
remonte
à quelques
années avant
1772.
C'est là que
les spectres
du pirate
et de ses
hommes
nous ont tant
effrayés,
Léa et moi !

On raconte que Jean Lafitte fut tué en 1823 lors d'une attaque contre un navire espagnol. Son corps aurait été livré à la mer.

Son frère et lui possédaient une forge dans le Quartier français. D'après la rumeur, un trésor serait enterré sous la cheminée.

Aujourd'hui, la forge est devenue un bar populaire : *Le Bar de la Forge*. C'est l'une des plus vieilles bâtisses de la ville.

La lueur des bougies danse sur les murs décrépits des pièces sombres. L'hiver, un feu de cheminée diffuse une lumière orangée.

Le bar est aussi le théâtre de faits étranges. Il arrive que Jean Lafitte lui-même y fasse une apparition. On le voit adossé au mur, l'air contrarié,



Rue Bourbon
Bourbon

Lafitte's
Blacksmith Shop

STOPPING
ANYTIME
ONE
WAY
NEW ORLEANS
LA

occupé à tirer sur sa moustache. Ou bien rasé, et il disparaît à l'instant où on l'aperçoit.

Mais ce n'est pas tout ! On prétend aussi que dans le foyer de la cheminée brillent deux yeux rouges.



Et qu'un revenant garde le trésor de Jean Lafitte !

D'autres fois, ce sont les lumières qui s'éteignent et se rallument dans une pièce. Ou bien une main invisible vous tape sur l'épaule !

Et il n'y a pas qu'à La Nouvelle-Orléans que traîne le fantôme de Jean Lafitte. On l'aurait également aperçu dans une maison de planteur en dehors de la ville, et à divers endroits sur la côte texane.

Décidément, Jean Lafitte n'a pas fini de faire couler l'encre.

Le fantôme cuisinier

À La Nouvelle-Orléans, les revenants fréquentent aussi les restaurants... Arnaud Cazenave était un cuisinier français qui possédait



Quand Arnaud
mourut,
sa fille prit
sa succession.
Son fantôme
hanterait
également
le restaurant !

un restaurant très célèbre, justement
appelé... *Chez Arnaud*.

Très sévère avec ses employés,
Arnaud exigeait qu'ils donnent le
meilleur d'eux-mêmes.

Des années après sa mort, *Chez
Arnaud* demeure l'un des restaurants
préférés de la ville.

À la mort d'Arnaud, de drôles de
choses ont commencé à se produire.
Si un serveur se trompait dans la





Arnaud Cazenave a ouvert son restaurant en 1918.

disposition des couverts, ceux-ci retrouvaient miraculeusement leur bonne place.

Les barmen soutenaient que, la nuit, le bar était mystérieusement nettoyé. Et, un soir, l'un des comptables, qui était resté travailler tard, sentit un violent courant d'air glacé parcourir la salle. L'homme, de nature plutôt calme, fut pris de panique et s'enfuit aussitôt !



Les cuisiniers disent sentir encore la présence d'Arnaud dans leur dos, quand ils cuisinent. Le fantôme paraît satisfait, mais les cuisiniers ne s'y trompent pas. Gare à celui qui commettrait une erreur !

Le Petit Théâtre du Vieux Carré

Ce bâtiment, l'un des plus anciens de La Nouvelle-Orléans, est debout depuis la fin du XVIII^e siècle.

Selon la légende, il serait peuplé de fantômes lui aussi, notamment ceux d'acteurs disparus.

On entendrait parfois un air de piano, sorti de nulle part. Et des bourrasques de vent glacé gonfleraient les rideaux, sans raison.

Le personnel du théâtre affirme



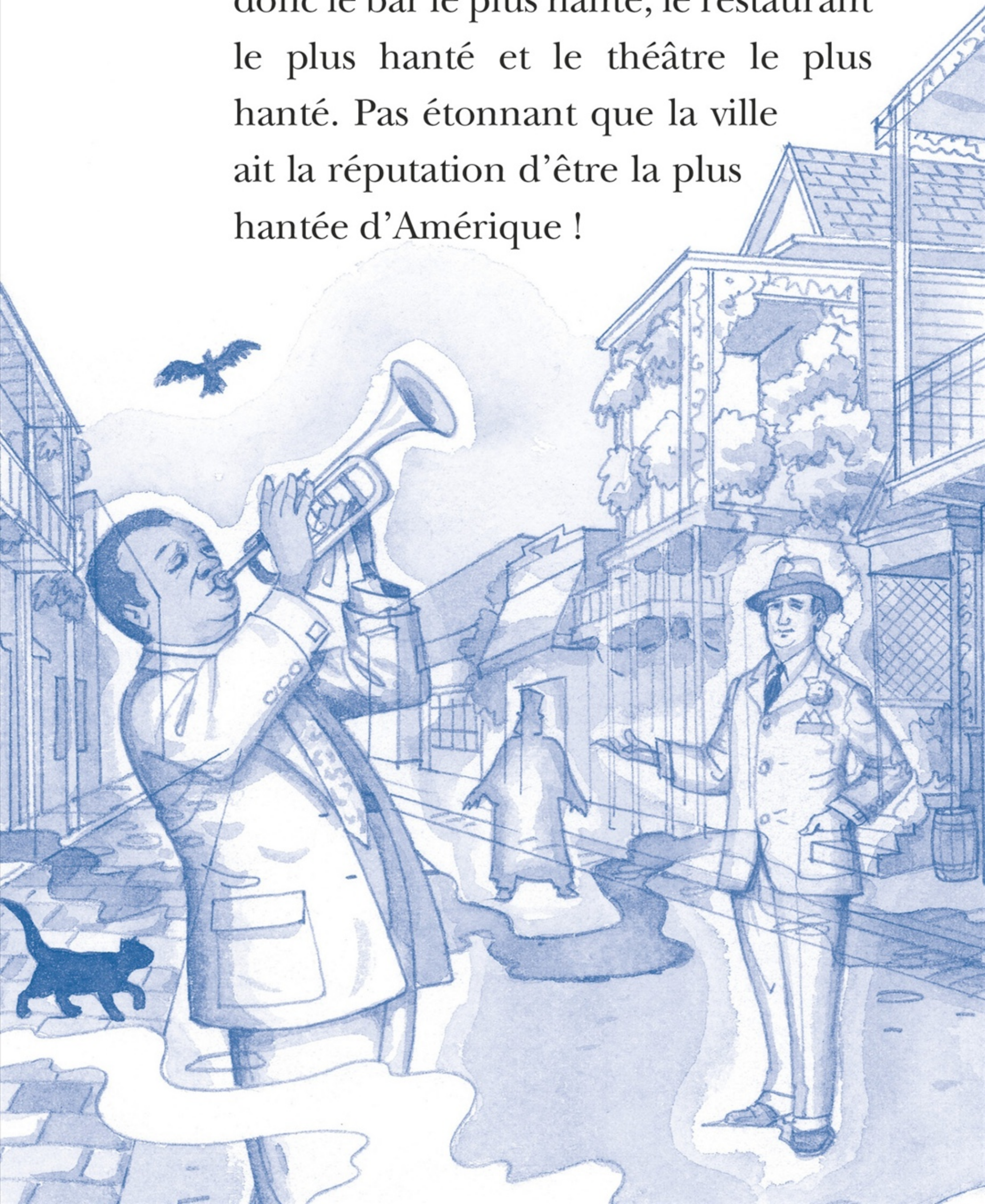
Aujourd'hui
encore,
on peut
aller voir
des pièces
au Petit
Théâtre.

que le fantôme d'un vieux monsieur très bien habillé prendrait place dans le public. Il sentirait le bon tabac et l'eau de Cologne. S'il applaudit, alors la pièce sera un succès.

C'est pourquoi, lorsque le rideau se lève, les acteurs espèrent toujours l'apercevoir.

Enfin, on aurait également aperçu les fantômes de soldats en uniforme de la guerre de Sécession dans le vestibule. L'un d'eux, un jeune officier, prendrait plaisir à se regarder dans un miroir.

À La Nouvelle-Orléans, on trouve donc le bar le plus hanté, le restaurant le plus hanté et le théâtre le plus hanté. Pas étonnant que la ville ait la réputation d'être la plus hantée d'Amérique !







Le « Guide de la Chasse aux Fantômes »

Savais-tu que certaines personnes ont fait de la chasse aux fantômes leur métier ?

Lorsqu'une maison est hantée, que les objets bougent tout seuls ou que des bruits ou des apparitions empêchent les habitants de dormir, on fait appel à des chasseurs de fantômes !

Ces professionnels sont bien équipés. Ils ont des thermomètres pour comparer les différences de température entre les pièces. Ils se servent de caméras pour filmer

les déplacements des revenants et d'enregistreurs pour capter les bruits.

Les chasseurs mesurent la distance entre les objets d'une pièce pour voir s'ils changent de position. Ils notent dans un carnet tout ce qui leur paraît étrange.

Une fois leur mission remplie, ils donnent des conseils aux propriétaires ou les rassurent s'il n'y a rien à craindre.







3



Les fantômes de Washington

Savais-tu que la Maison-Blanche
était hantée ?

De nombreux témoins ont rapporté
des faits étranges.

Certains racontent qu'ils ont
entendu Thomas Jefferson jouer du
violon. C'est le troisième président
des États-Unis, mort il y a plus de
deux cents ans.



Le fantôme d'Abigail Adams, la femme du président Adams, aurait été vu en train de laver ses vêtements dans l'aile Est. Abigail a vécu à la Maison-Blanche avant Jefferson.

Les jardiniers du jardin des Roses ont toujours l'impression d'être surveillés par Dolley Madison, l'épouse de James Madison, le quatrième président américain. C'est justement Dolley qui a créé le

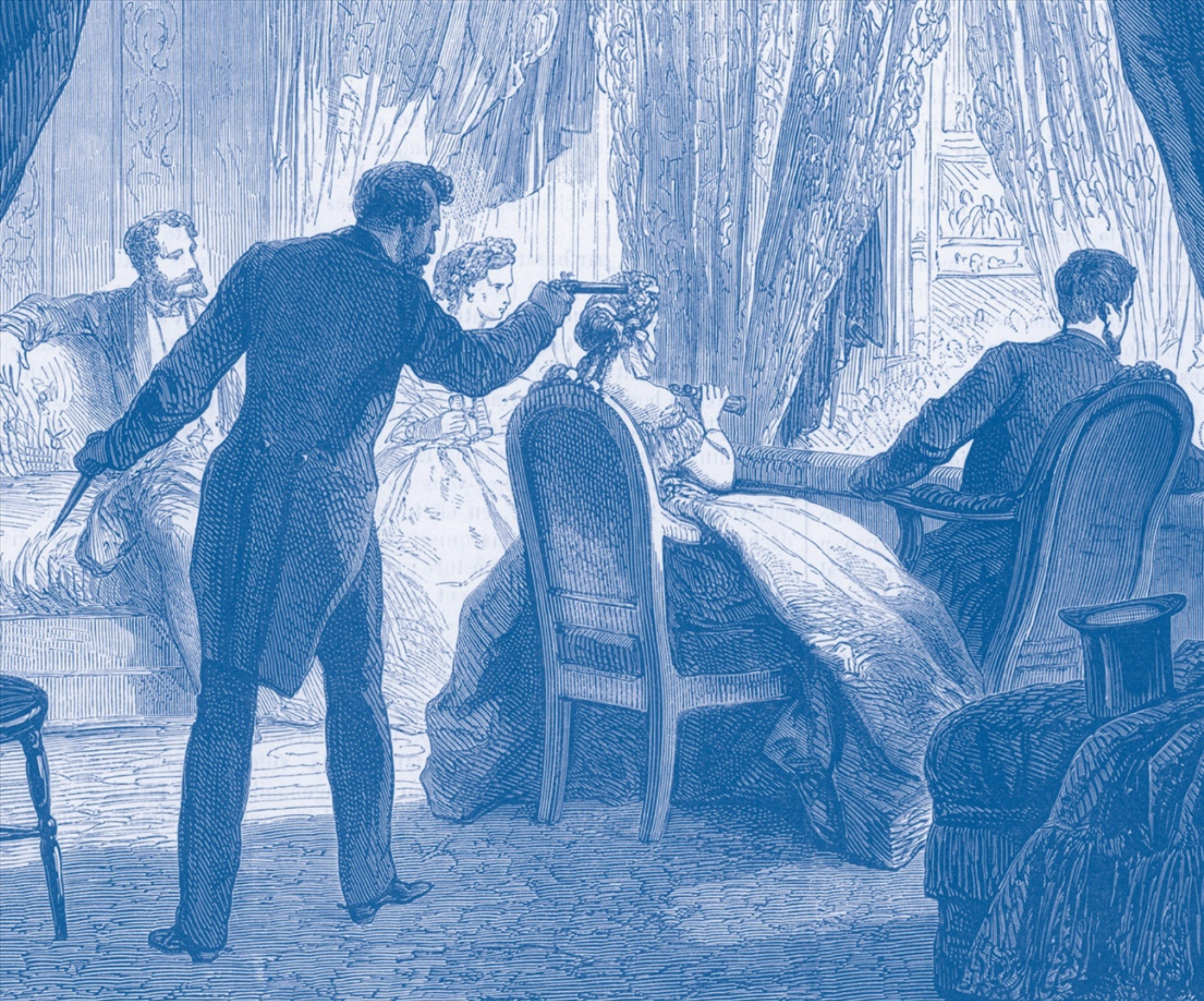
jardin des Roses. Son fantôme ne supporterait pas qu'on arrache le moindre rosier...

Mais ce n'est pas tout... À la Maison-Blanche, le personnel affirme que les portes s'ouvrent d'elles-mêmes, que les lumières s'allument et s'éteignent toutes seules. Et que des courants d'air glacés parcourent les pièces.

Le fantôme d'Abraham Lincoln

Le soir du 14 avril 1865, le président Abraham Lincoln et son épouse se rendirent au théâtre Ford pour assister à une représentation.

Un homme se glissa dans la loge et tira une balle dans la tête du Président. Ce dernier mourut le lendemain.



L'assassin du président Lincoln était un acteur du nom de John Wilkes Booth.

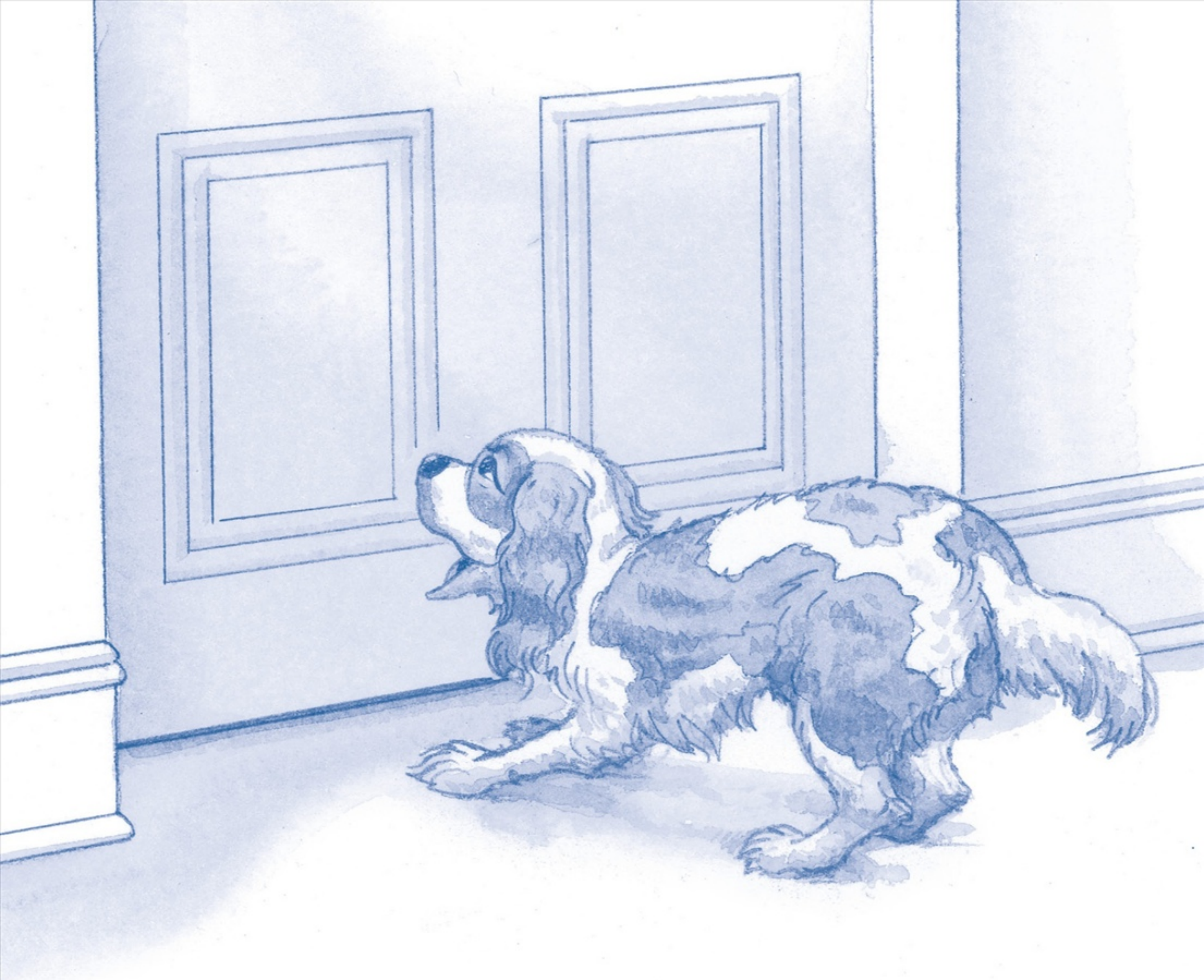
On raconte que le fantôme d'Abraham Lincoln hante la Maison-Blanche. Il serait aussi le plus poli des revenants : il frappe toujours avant d'entrer...

La femme du président Coolidge prétend l'avoir vu. Le fantôme regardait par la fenêtre du Bureau ovale, les bras croisés derrière le dos. Il contemplait d'un air triste le fleuve Potomac.

Une nuit, un employé qui inspectait les chambres à l'étage l'aurait également aperçu. Lincoln, affirme-t-il, était assis sur son lit, et retirait ses chaussures.

Et, un matin, un guide de la Maison-Blanche l'aurait entrevu à son ancien bureau, avant qu'il disparaisse en un clin d'œil.

La fille du président Reagan, Maureen, a déclaré que son chien a refusé d'entrer dans la chambre de Lincoln. Il est resté à aboyer derrière la porte.



L'histoire de la reine Wilhelmina des Pays-Bas demeure la plus célèbre. En visite en 1945 à la Maison-Blanche pour rencontrer le président Franklin Roosevelt, elle entendit frapper à la porte de sa chambre. Elle ouvrit... et qui se tenait là, dans l'encadrement ?

Lincoln en personne, revêtu de sa redingote noire et de son chapeau haut de forme ! La pauvre reine s'évanouit aussitôt...



La bonne blague d'Amy Carter

Amy Carter, la fille du président Jimmy Carter, adorait les légendes et les histoires de fantômes, et les connaissait par cœur.

Une nuit, elle dormit dans la chambre de Lincoln avec une amie, dans l'espoir d'y apercevoir son fantôme. Hélas, sans succès...



Amy Carter
à neuf ans,
dans le bureau
de son père
alors
président.

Un jour, Amy et son amie décidèrent de jouer un bon tour au personnel de la Maison-Blanche. Elles se cachèrent dans un panier à linge laissé dans le monte-charge, qui les monta jusqu'au deuxième étage.

Quand une employée ouvrit la porte, les deux fillettes jaillirent du panier en hurlant : « Bouh ! »



La pauvre lingère manqua de s'évanouir... tout comme la reine Wilhelmina !

Mais la Maison-Blanche n'est pas la seule bâtisse de Washington hantée par des fantômes...

Que faire si tu visites la Maison-Blanche :

Féliciter le président Jefferson pour son jeu.

Ne pas arracher de rosiers,
car Dolley veille au grain !

Ouvrir à Abraham Lincoln s'il frappe à la porte.

Ne pas s'évanouir, mais plutôt discuter avec lui.



Si tu oses, tourne la page
et rejoins-nous !
Prêt pour une visite guidée
des endroits hantés
de Washington ?





Le chat-démon du Capitole

Le Capitole est le bâtiment qui domine la colline du même nom, près de la Maison-Blanche. C'est le siège du Parlement. Pendant la journée, l'endroit fourmille de gens qui travaillent.

Mais, la nuit, des choses étranges se déroulent au sous-sol. Autrefois, on avait l'habitude d'y garder des chats afin de se débarrasser des rats. Aujourd'hui, il n'y a plus de chats... sauf un : le célèbre chat-démon du Capitole !

Selon la légende, le félin qui hante les souterrains et les tunnels du

bâtiment n'est pas plus gros qu'un chaton... Mais plus il s'approche, plus il grossit, jusqu'à atteindre la taille d'un tigre géant !

Ses yeux brillent comme des braises. Son doux miaulement se transforme en rugissement formidable. Quand il apparaît, c'est le signe qu'un malheur se prépare...





Le gentil fantôme du Théâtre national

Le revenant hanterait les coulisses du Théâtre national depuis plus de cent ans. Ce serait l'esprit d'un acteur du nom de John McCullough, mort en 1885.

Selon la légende, il aurait été tué par un autre acteur de la troupe et enterré dans le sous-sol. Récemment, on y a découvert un vieux pistolet rouillé. Mais on n'a jamais retrouvé le corps de John McCullough.

Depuis sa mort, son fantôme veillerait à ce que le décor et tous les accessoires soient bien en place.

Un acteur jure l'avoir aperçu dans le public.

Il serait même apparu à son meurtrier, en pleine représentation. Il aurait disparu à l'appel de son nom.

On ne sait pas exactement où est enterré John McCullough.





L'hôtel Omni Shoreham

Cet hôtel, qui date de 1930, est l'un des plus élégants de Washington. À la fin de sa construction, l'un de ses promoteurs, Henry Doherty, emménagea dans l'une des suites avec sa femme, leur fille Helen et leur domestique, Juliette Brown.

Quelques mois plus tard, un employé de l'hôtel retrouva le corps sans vie de Juliette dans son lit. Puis ce fut au tour d'Helen de mourir dans sa chambre.

Lorsque les Doherty quittèrent l'hôtel, en 1973, leur appartement devint le théâtre d'évènements très

étranges. On raconte que le téléviseur et les lampes changeaient de place, qu'on entendait des bruits bizarres et sentait des courants d'air glacés. Était-ce une manifestation des fantômes d'Helen et de Juliette ?

Les appartements des Doherty ont été baptisés la « suite fantôme ». C'est la suite la plus fréquentée de l'hôtel.





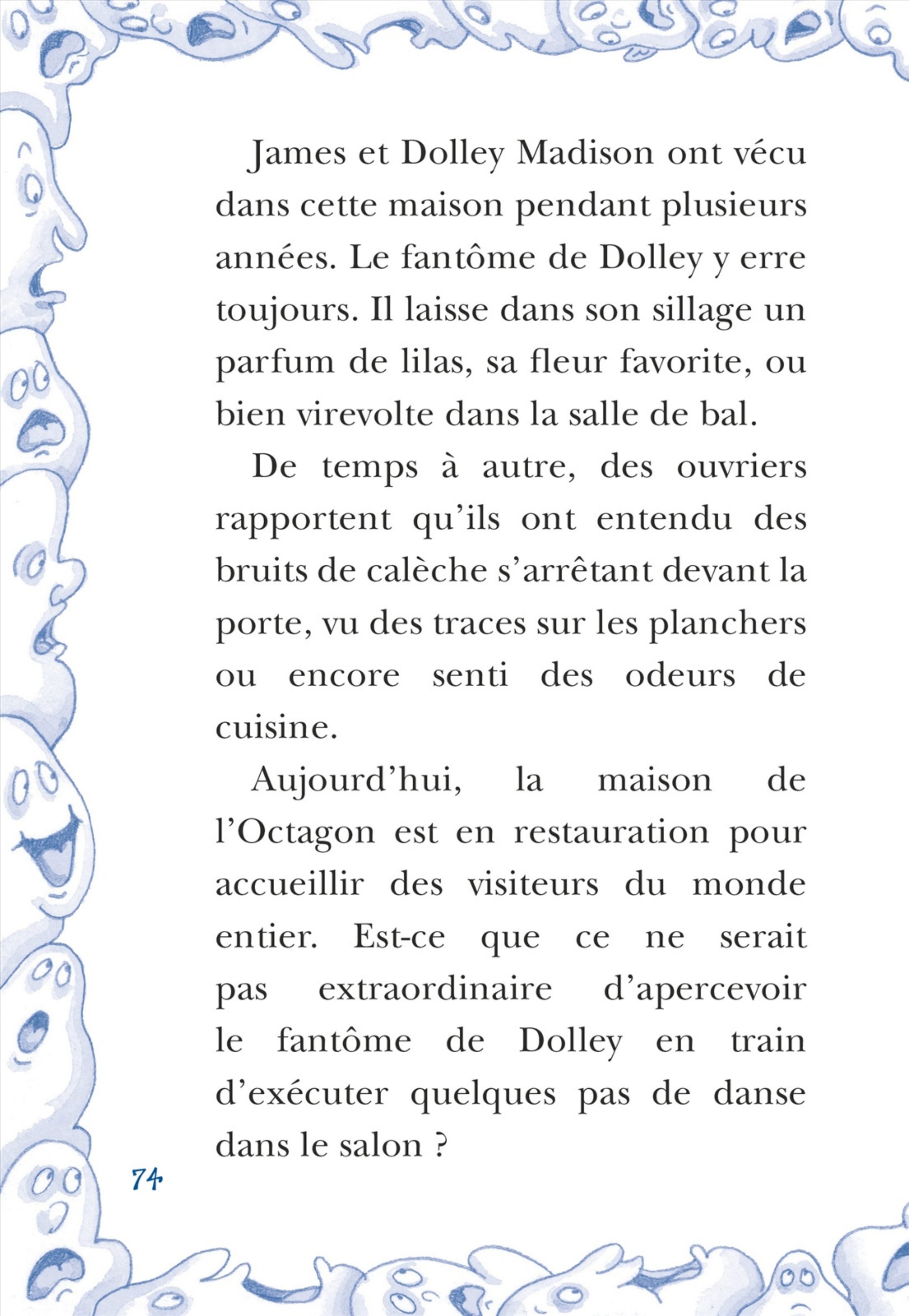
La maison de l'Octagon

C'est peut-être la maison la plus hantée de Washington !

Au début des années 1800, c'était la propriété d'un homme riche du nom de John Tayloe. Deux de ses filles sont mortes dans une chute d'escalier, à cinq ans d'intervalle.

Depuis, leurs fantômes hantent la demeure. On aurait aperçu l'ombre d'un bougeoir se profiler sur le mur de l'escalier. On aurait entendu les cris de quelqu'un tombant dans l'escalier.

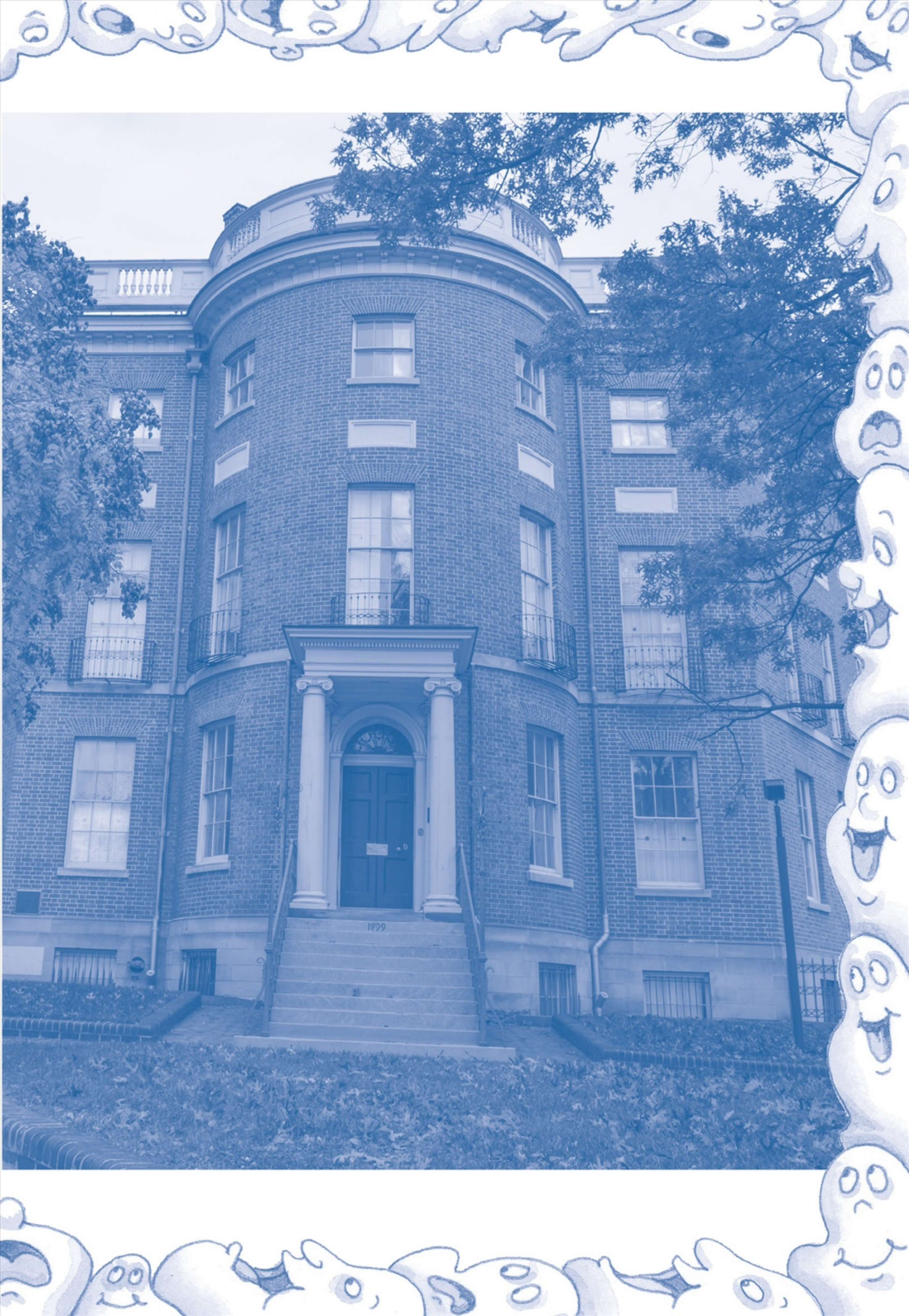




James et Dolley Madison ont vécu dans cette maison pendant plusieurs années. Le fantôme de Dolley y erre toujours. Il laisse dans son sillage un parfum de lilas, sa fleur favorite, ou bien virevolte dans la salle de bal.

De temps à autre, des ouvriers rapportent qu'ils ont entendu des bruits de calèche s'arrêtant devant la porte, vu des traces sur les planchers ou encore senti des odeurs de cuisine.

Aujourd'hui, la maison de l'Octagon est en restauration pour accueillir des visiteurs du monde entier. Est-ce que ce ne serait pas extraordinaire d'apercevoir le fantôme de Dolley en train d'exécuter quelques pas de danse dans le salon ?





4



Les fantômes de Grande-Bretagne

De l'autre côté de l'océan Atlantique, la reine d'Angleterre connaît le même problème que les ex-présidents des États-Unis... mais dans son propre palais !

Rien d'étonnant dans un pays plein de cimetières, de vieilles églises, de châteaux millénaires et de manoirs aux parquets grinçants...



Les habitants
de Pluckley,
dans le
sud-est de
l'Angleterre,
se vantent
d'héberger
douze
fantômes
encore
en activité !

L'histoire de la Grande-Bretagne est fascinante : batailles féroces, invasions vikings et succession de rois et de reines hauts en couleur ! Idéal pour des histoires de fantômes...

De nombreux colons américains venaient d'ailleurs de cette région du monde ; leur folklore fait partie de l'héritage culturel des États-Unis.

Les plus anciennes histoires de fantômes d'Angleterre remontent à deux mille ans, à l'époque où Rome dirigeait le pays. Les fantômes de ses légionnaires hantent les ruines des forteresses de York et de Chester, construites par les Romains.

Le sous-sol de la maison du Trésorier, à York, serait le quartier général de soldats romains.

Un plombier qui travaillait à la

cave rapporta un jour qu'il avait vu des légionnaires en armes (glaives, boucliers et javelots compris !) traverser la salle au pas, au son de la trompette.



Le plombier
jure qu'ils
défilaient
au pas !



Le château de Windsor

Le château de Windsor est la résidence privée de la reine Elizabeth II.

Il connaît son lot de légendes surnaturelles ! C'est là-bas que la reine habite lorsqu'elle n'est pas à



Le château de Windsor

Buckingham Palace. Vieux de plus de neuf cents ans, c'est le plus grand château habité du monde. Ce serait aussi le plus hanté...

Les anciens résidents y feraient encore des « apparitions » remarquées !



On aurait entendu Henry VIII, le roi, pousser des gémissements en gravissant l'escalier. De son vivant, Henry souffrait de terribles ulcères aux jambes, suite à une blessure lors d'un tournoi.

Sa fille Elizabeth I^{re} aurait été aperçue par des membres de la famille royale tandis qu'elle se dirigeait fièrement vers la bibliothèque. Ses hauts talons résonnaient sur le parquet.

Le fantôme du roi George III passerait des heures à regarder à la fenêtre en soupirant. Et le pauvre roi Charles I^{er}, qui fut décapité, apparaîtrait dans la bibliothèque et dans une dépendance du château.

Mais ce n'est pas tout... Les cloches de la tour du Couvre-feu se mettraient



Les témoins
décrivent
Elizabeth
comme très
grande,
avec une
majestueuse
robe noire.

à sonner d'elles-mêmes. L'air dans la tour deviendrait alors glacé.

Et puis, il y a le fantôme de Herne le Chasseur, qui se promène dans les bois de Windsor depuis très, très longtemps... Henry VIII, il y a plus de quatre cents ans, prétendait déjà l'avoir croisé !



Un terrible
incendie
détruisit
le château
en 1992.
Il fallut cinq
ans pour
le restaurer.

N'oublions pas le fantôme qui traverse le mur de la cuisine en menant son cheval par la bride. Ni celui de la fillette qui se tient près du sapin de Noël. Ni, enfin, le petit garçon boudeur qu'on entend parfois protester : « Non, je ne veux pas monter à cheval aujourd'hui ! »

Vous l'aurez compris : plus hanté que le château de Windsor, cela n'existe pas !



Anne Boleyn et la tour de Londres

Chaque jour, les visiteurs se pressent aux portes de la tour de Londres. Vieille de plus de neuf cents ans, cette forteresse a été un palais et une prison.

Ses murs ont enfermé des prisonniers célèbres. En effet, c'est là que les rois et les reines envoyaient ceux qu'ils suspectaient de complot.



La tour de Londres



Les plus malchanceux ont fini pendus ou décapités.

Les fantômes sont partout, dans la cour, dans les couloirs, aux fenêtres...

Le plus connu est celui d'Anne Boleyn, mariée en secondes nocces au roi Henri VIII, en 1533.

Le roi Henry a eu six femmes en tout. L'une est morte de maladie. Deux ont été décapitées (dont Anne). Il a divorcé de deux autres. La dernière épouse a eu la bonne idée de lui survivre...

Lorsque Henry VIII se fut lassé d'Anne, il la fit enfermer dans la tour de Londres, puis ordonna qu'on lui coupe la tête.

On dit que, la nuit, on peut apercevoir le fantôme décapité de la jeune reine. Elle fait les cent pas



La fille d'Anne
et Henry,
Elizabeth,
fut l'un des
souverains les
plus influents
de Grande-
Bretagne.



Anne Boleyn

devant la chapelle, juste au-dessous
de la pièce qu'elle occupait.

Au XVIII^e siècle, un garde rapporta
une histoire inquiétante.

Alors qu'il passait devant la porte
fermée à clef de la chapelle, il vit
une lumière qui brillait, il monta sur

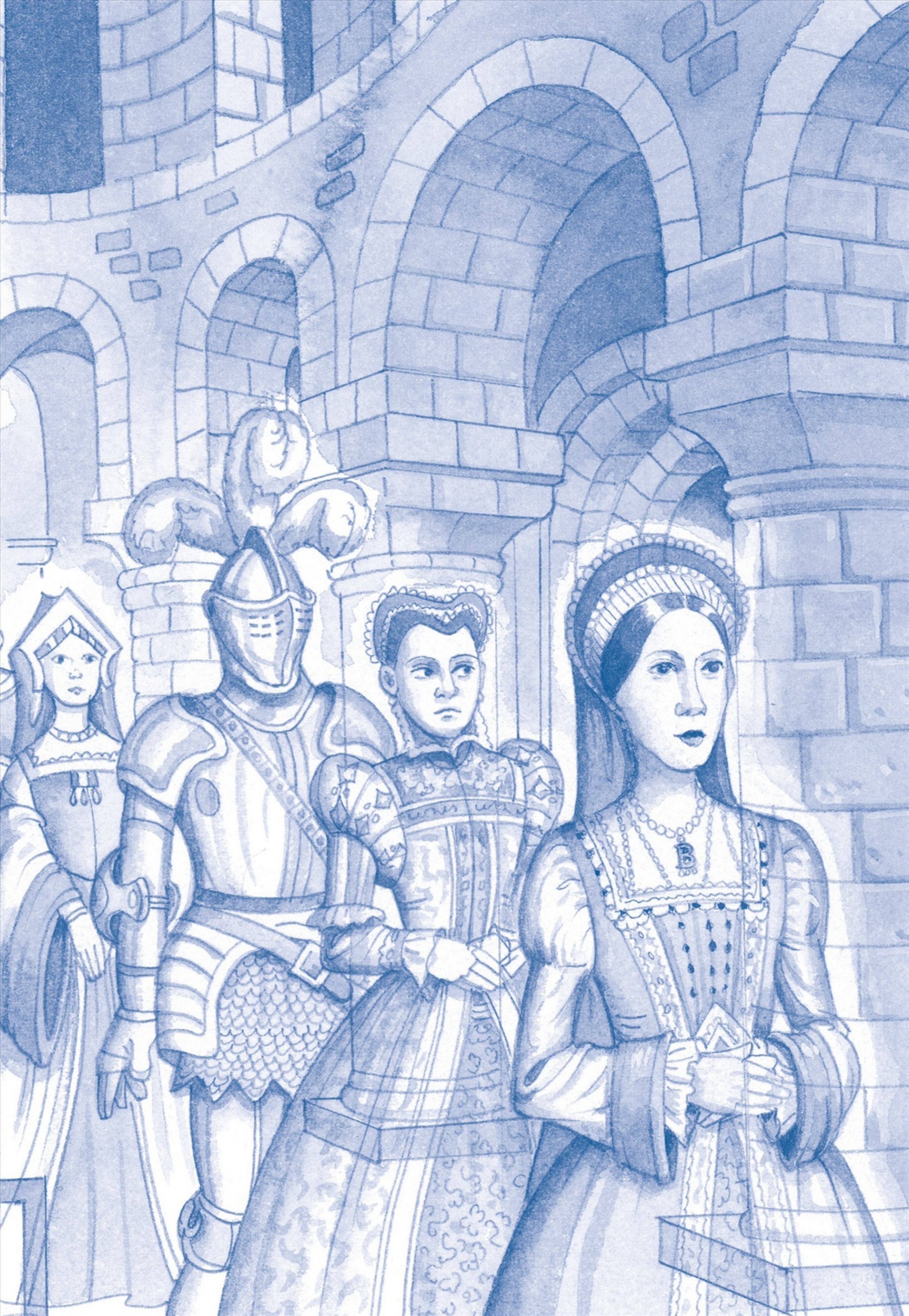


une échelle et regarda à l'intérieur. Là, il vit un défilé de chevaliers et de demoiselles conduit par... Anne Boleyn, qui remontait la nef.

On raconte que, chaque année, à la date anniversaire de sa mort, le fantôme d'Anne visite sa maison

natale de Blickling Hall, l'une des demeures les plus célèbres de Grande-Bretagne. La reine arrive dans un carrosse conduit par un cocher sans tête et tiré par des chevaux également sans tête.





La Dame Grise du château de Glamis

Si vous vous rendez en Écosse,
n'oubliez pas de passer par le château
de Glamis. Il a été construit au
xv^e siècle par une famille influente.



Au xvi^e siècle, le roi d'Écosse s'en prit au seigneur de Glamis et à sa dame, lady Janet Douglas. Bien qu'il n'eût commis aucun crime, Glamis fut jeté en prison et son épouse, lady Janet, condamnée à mort.



Le château de Glamis est ouvert en partie aux visiteurs.





Encore
aujourd'hui,
personne
n'est autorisé
à s'asseoir
à la place
qu'occupait
la Dame
Grise dans
la chapelle.

Depuis, Le fantôme de lady Janet hanterait le château. Surnommée la Dame Grise, elle survolerait la tour de l'horloge, auréolée d'une lumière rouge. Ou elle ferait des apparitions dans la chapelle.

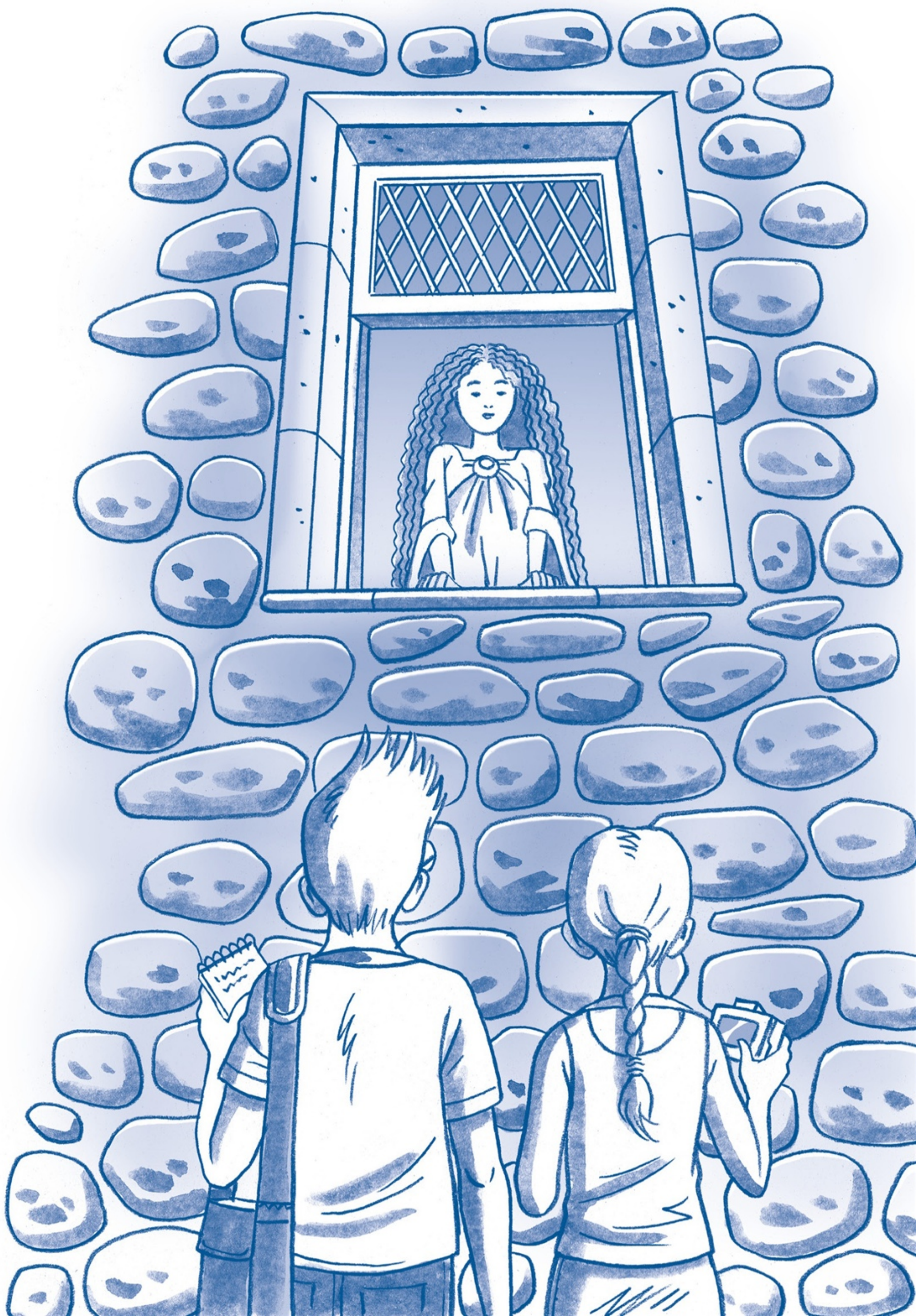
On trouve d'autres fantômes au château de Glamis.

Celui d'une fillette triste, qu'on aperçoit à la fenêtre et qui disparaît dès qu'on l'appelle, comme si quelqu'un la tirait en arrière.

Celui d'un jeune serviteur traînant près d'une des chambres à l'étage.

Stonehenge

Le site de Stonehenge, l'un des plus fabuleux au monde, se situe à une centaine de kilomètres de Londres.





Stonehenge

De l'avis de tous, cet endroit mythique est imprégné de mystère. Il est constitué de pierres pesant jusqu'à cinquante tonnes disposées en larges cercles. On pourrait croire que c'est l'œuvre d'un géant.

Or, il y a cinq mille ans environ, ce sont les habitants de la région qui ont traîné ces pierres sur de longues distances. Comment, sans véritables outils, ont-ils accompli un tel prodige ?



Personne ne sait ni comment, ni pourquoi...

À Stonehenge, les scientifiques ont trouvé les ossements de plusieurs personnes mortes de maladie ou de blessures.

D'après eux, il s'agissait d'un lieu de pèlerinage où l'on se rendait dans l'espoir de guérir.

Ils ont également découvert un cercle de pierres spéciales appelées « pierres bleues ». La pierre bleue était

réputée porter bonheur. On venait de loin pour pouvoir la toucher.

Mais, au fil des ans, la pierre s'est effritée... Beaucoup de gens en emportaient en croyant qu'ils iraient mieux. Il y avait autrefois quatre-vingts pierres bleues. Il n'en reste plus que le tiers.

Les savants pensent que la pierre bleue vient du pays de Galles. Selon la légende, c'est grâce à la magie de Merlin que cet exploit a été possible. La vérité, c'est que cela reste un mystère.

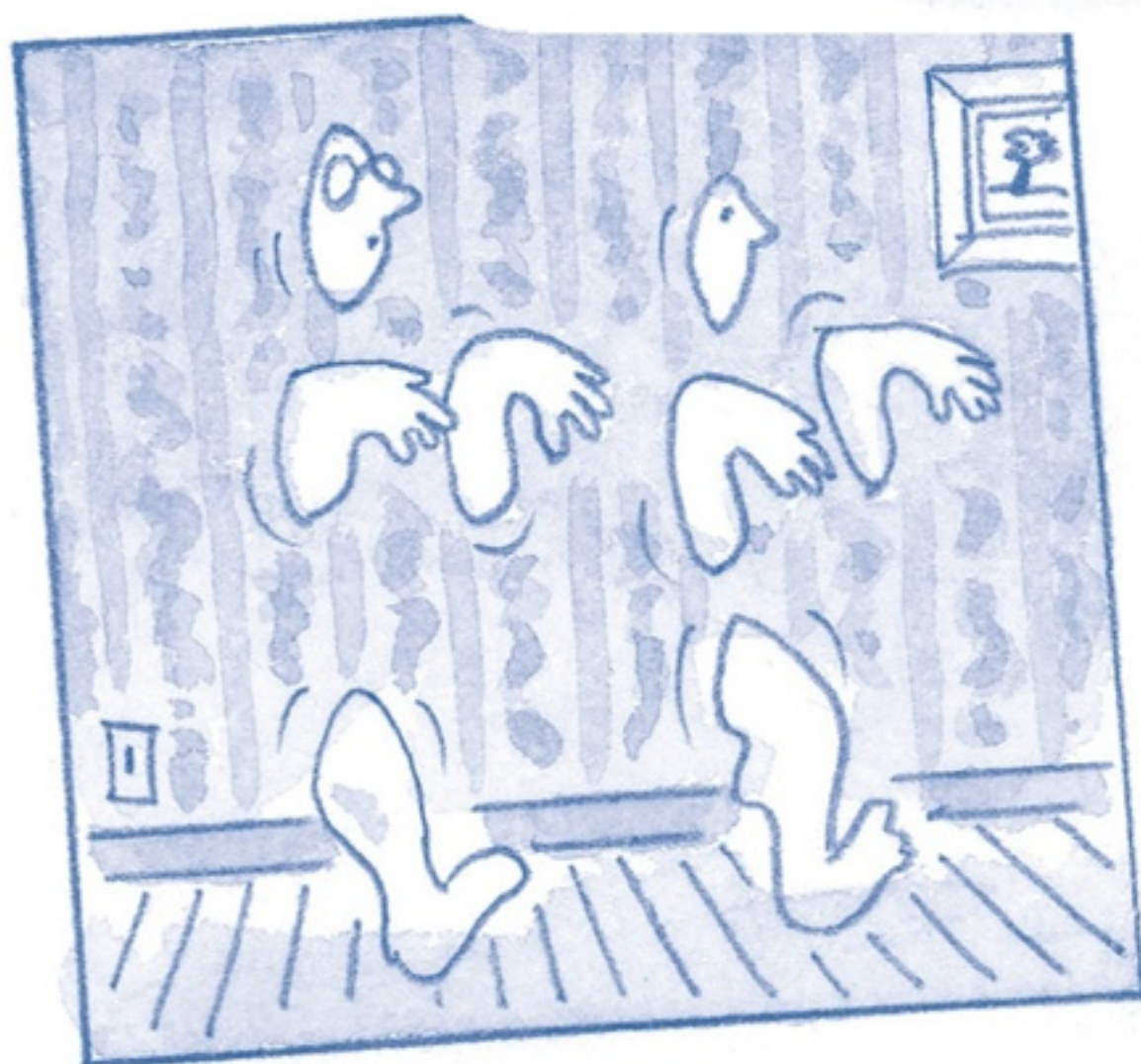
On estime aujourd'hui que les pierres ont été apportées sur des traîneaux montés sur des rondins. Puis elles ont été chargées sur des radeaux qui ont dérivé jusqu'à Stonehenge.

Les fantômes des bâtisseurs
auraient été aperçus sur le site, à
proximité de deux larges pierres
appelées pierre-talon et pierre-autel.

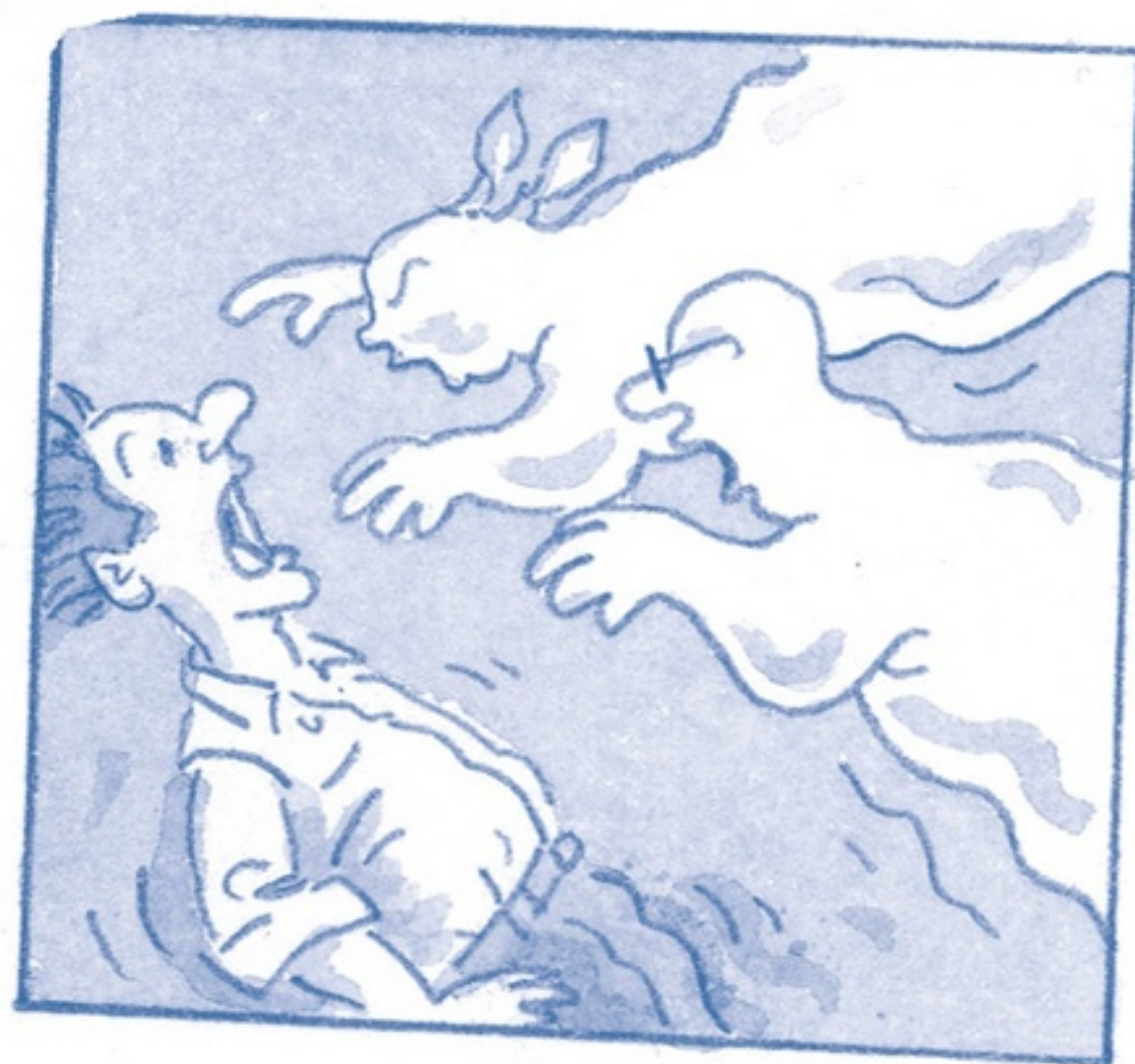
Si tu veux savoir tout ce
que tu pourrais faire si tu étais
un fantôme, tourne la page !



**Si tu étais un fantôme,
tu pourrais...**



Traverser les murs



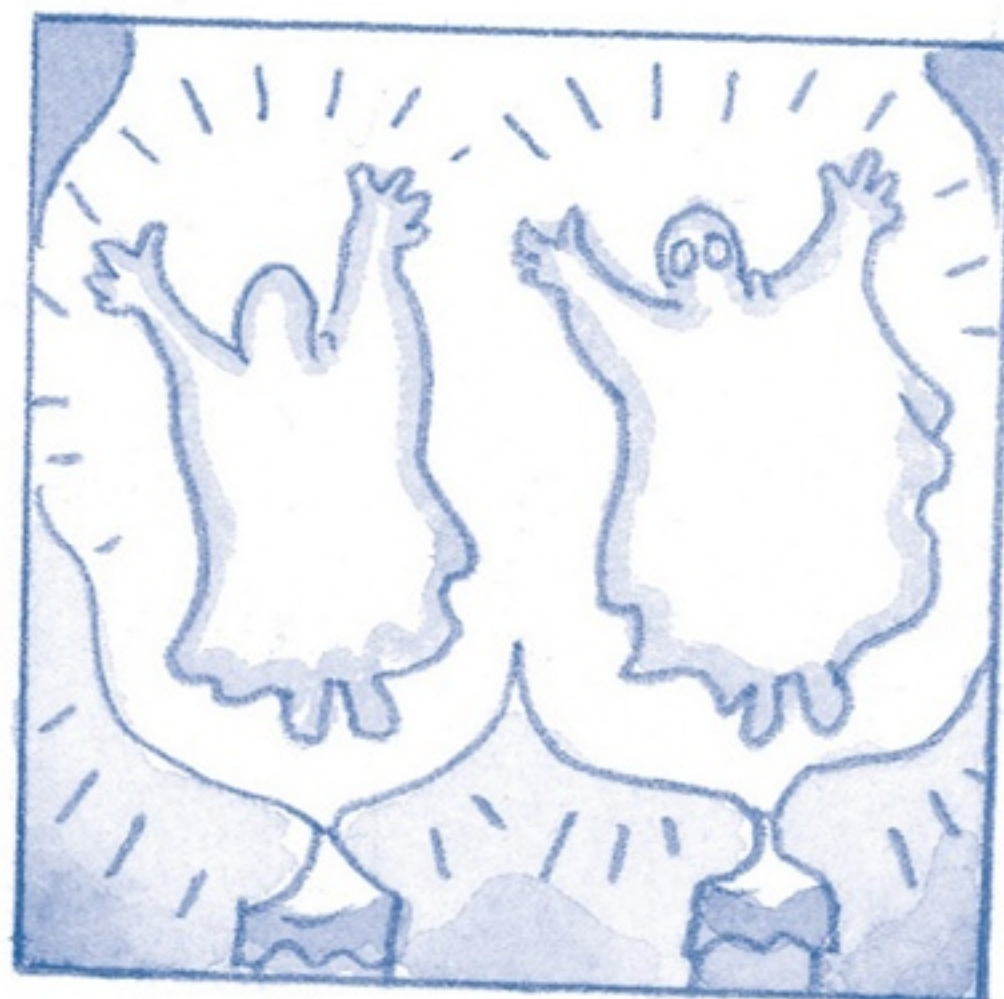
Effrayer les gens



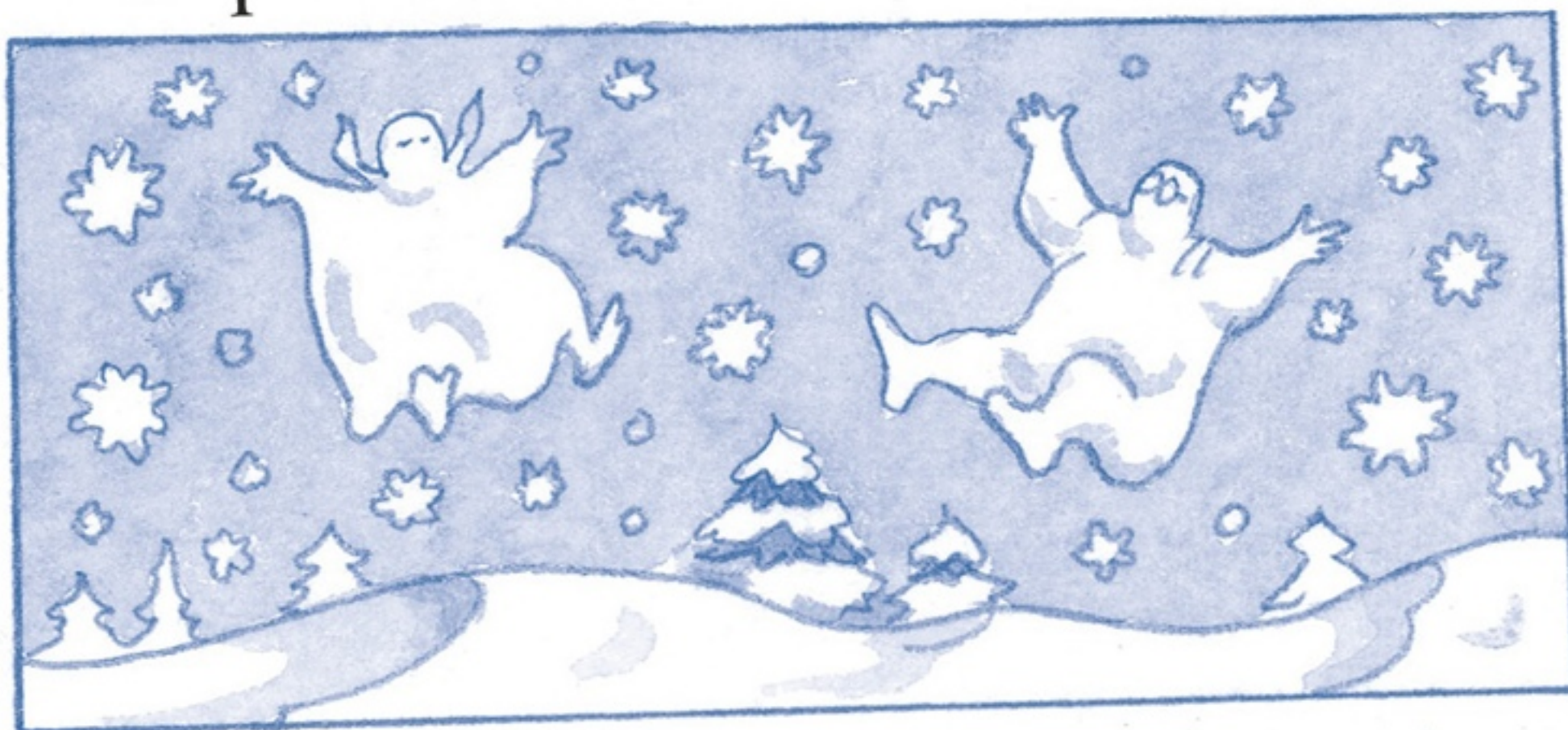
Voler au-dessus des maisons



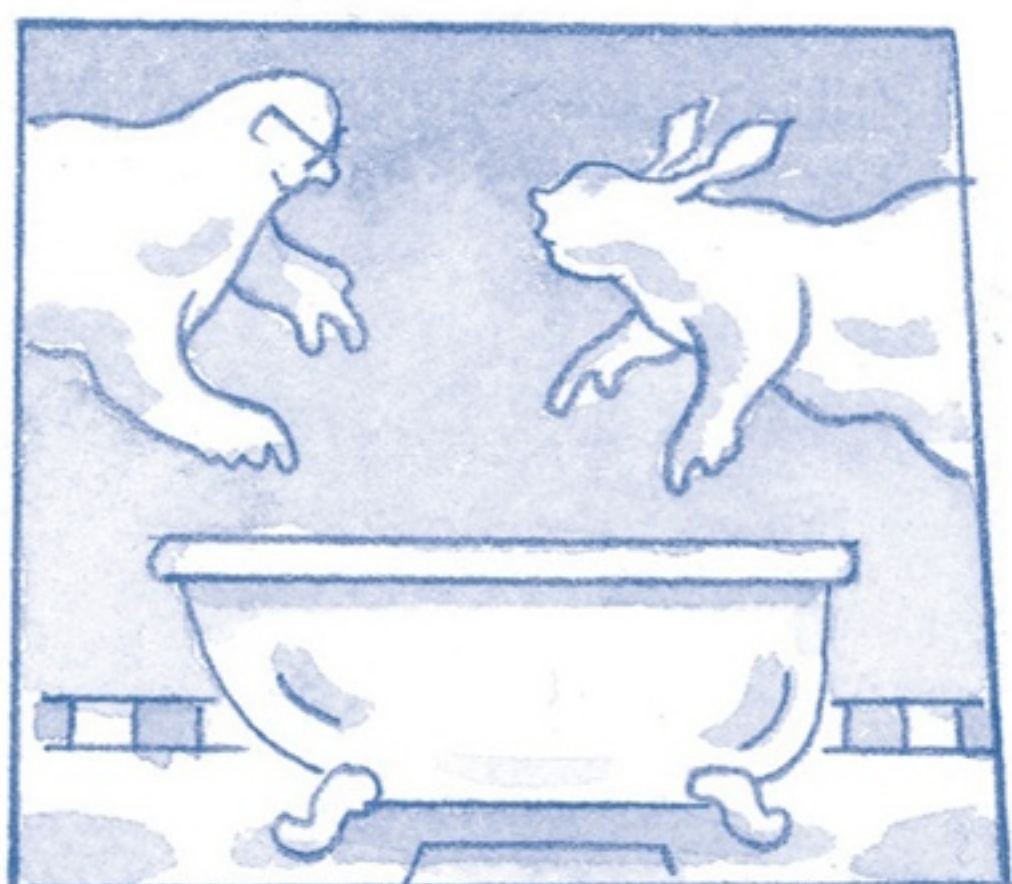
Produire des bruits inquiétants



Briller comme une chandelle



Flotter comme un flocon de neige



Échapper à la corvée du bain



Rester éveillé toute la nuit

THEATRE



CE SOIR

LA LÉGENDE DU CHAPEAU-FANTÔME

LA LÉGENDE DU
CHAPEAU-FANTÔME
GROUPE

LUNDI

PROCHAINEMENT

LA SEMAINE
PROCHAINE



5



Qu'en est-il vraiment des fantômes ?

Aujourd'hui encore, certaines personnes croient aux fantômes. Ce thème est le sujet de nombreux livres et films.

Des fantômes sont aperçus dans les pyramides, les églises, les forêts, les lacs et les montagnes. Il existe des légendes sur des chiens fantômes, des chats fantômes, des vaisseaux fantômes, des avions fantômes et même des chapeaux fantômes !

Si les histoires de revenants nous divertissent, ce sont aussi des façons d'expliquer l'inexplicable.

Quel est ce bruit dans la pièce voisine ? Qui se cache sous mon lit, dans le placard ? Les fantômes existent-ils vraiment ?

Certaines de nos questions n'ont pas de réponse.

Ceux qui ont étudié ces phénomènes étranges expliquent certains bruits ou apparitions par l'existence de faits naturels.

Souvent, il y a en effet une explication logique à nos peurs irrationnelles. Par exemple :

1. Les bruits étranges dans une maison peuvent être produits par des rats, des souris, des écureuils ou autres petits animaux.

2. Les parquets grincent et les radiateurs grésillent lorsqu'ils se mettent en marche ou s'éteignent.

3. Les maisons ont tendance à s'enfoncer très légèrement dans le sol, ce qui entraîne des craquements ou des bruits sourds.

4. De faibles tremblements de terre, les canalisations, les nappes phréatiques causent de légers mouvements dans le sol et provoquent parfois la fermeture d'une porte.

5. Les gaz issus des marécages, les changements de température ou les phares d'une voiture ont tendance à produire une lumière étrange.

6. Des courants d'air dus à des changements de température peuvent paraître glacés.

7. Des problèmes d'électricité entraînent quelquefois des coupures (lumière, télévision, appareils ménagers, etc.).

Et toi, qu'en penses-tu ? Est-ce que tu crois aux revenants ? Quand on



ne comprend pas quelque chose, on invente des histoires pour l'expliquer.

Les fantômes demeurent un mystère, source de légendes depuis des milliers d'années.





Pour en savoir plus

Il te reste encore beaucoup à apprendre sur les revenants qui peuplent nos légendes. Complète tes connaissances en explorant d'autres pistes.

Les livres

Les librairies et les bibliothèques regorgent d'ouvrages pleins de ces récits. Suis ces quelques conseils :

1. Tu n'es pas obligé de lire le livre en entier.

Consulte la table des matières ou l'index pour aller directement à ce qui t'intéresse.

2. N'oublie pas de noter le titre pour pouvoir le retrouver facilement.

3. Ne te contente pas de recopier le texte mot pour mot.

Il vaut mieux le récrire avec tes propres mots.

4. Assure-toi qu'il s'agit bien d'un ouvrage documentaire.

De nombreux livres racontent des histoires inventées qui ont pour personnages des fantômes. Ce sont des récits de fiction. Ils sont agréables à lire, mais pas très utiles pour tes recherches.

Voici des livres intéressants écrits récemment :

- *Le Livre des fantômes* (2012), de Robert Curran, Cyel Éditions.

- *L'Épouvantable Encyclopédie des fantômes* (2012), de Pierre Dubois, Élian Black'mor et Carine-M, Glénat.

Voici une sélection d'ouvrages de fiction, devenus aujourd'hui des classiques, qui ont grandement contribué aux légendes des fantômes :

- *Le fantôme de l'Opéra* (2012), de Gaston Leroux, Le Livre de Poche Jeunesse.

- *Le fantôme de Canterville* (2001), d'Oscar Wilde, Biblio Collège, Hachette Éducation.

- *Histoires de fantômes* (2008), sélectionnées par Roald Dahl, Le Livre de Poche Jeunesse.

- *Un chant de Noël* (2010), de Charles Dickens, Folio Junior, Gallimard.



Les musées

De nombreux musées relatent des histoires de fantômes. Lorsque tu vas dans un musée, n'oublie pas de :

1. Prendre un carnet. Note ce qui t'intéresse et dessine ce qui t'attire l'œil.

2. Poser des questions. Il y a toujours un membre du personnel du musée qui peut t'aider à t'orienter.

3. Consulter le calendrier des expositions temporaires ou des activités pour les enfants.

En France, tu peux visiter :

• Musée des Légendes et des Fantômes

Abbaye de Mortemer, 27440 Lisors

Renseignements au 02 32 49 54 34

<http://www.abbaye-de-mortemer.fr/>

Mais le mieux, bien sûr, c'est d'entrer en contact direct avec les fantômes ! Profite de tes vacances pour faire un tour de train fantôme dans les fêtes foraines près de chez toi ou à la Foire du Trône près de Paris, les manoirs hantés dans les parcs d'attractions.

Enfin, si tu as la chance d'aller en vacances aux États-Unis ou en Grande-Bretagne, voici les monuments à ne pas manquer :

La Cité des morts et le Quartier français à la Nouvelle-Orléans.

La Maison-Blanche, le Capitole, le Théâtre national, l'Hôtel Omni Shoreham, la maison de l'Octagon à Washington.

Le château de Windsor.

La tour de Londres.

Stonehenge, près d'Amesbury.

Le château de Glamis, en Écosse.



Bonne découverte !

[illegible]



Index

Adams, Abigail : 56-57
Adams, John : 56
Afrique : 15/26/32
Angleterre : voir Grande-Bretagne
Arbre de Mort (L') : 37-38
Arnaud (Chez) : 45-48
Baldwin, Joe : 8-9
Bataille
 de Marathon : 13
 de la Nouvelle-Orléans : 41
Beauregard (général) : 39-40
Beauregard-Keyes (maison de) : 39-40
Blicking Hall : 90
Boleyn, Anne : 85-91
Booth, John Wilkes : 58
Brésil : 18
Brown, Juliette : 70-71
Buckingham Palace : 81
Bureau ovale : 59
Capitole : 66
Carter, Amy : 62
Carter, Jimmy : 62

Cazenave, Arnaud : 45-48
Charles Ier : 82
Charleston, Caroline du Sud : 17
Chine : 13/19
Cimetière de St. Louis No 1 : 28-32
Coolidge, Calvin : 59
Dame Grise de Glamis : 92-94
Doherty, Helen : 70-71
Doherty, Henry : 70
Douglas, lady Janet : 93-94
Écosse : 92-94
Elizabeth II : 77/80
Elizabeth Ire : 82-83/88
Espagne : 18/25/42
Exorcisme : 18-19
Fantômes
 Chasse aux : 52-53
 Chats : 40/66-67/103
 Chiens : 30-31/40/103
 Corbeaux : 30-31
 Croyance : 18-21/103
 Faires et festivals : 18-21
 Histoires de : 7-15/21/26/34/78
 103-107
Feux follets : 22

Folklore : 26/30/78 ;
voir aussi Fantômes, histoires de
Forge de Lafitte : 41-45
France : 25
Gardette-LaPrete (maison de) : 37-38
George III : 82
Glamis (château de) : 92-94
Grande-Bretagne : 77-99
Grèce : 11-13
Guerre
 de 1812 : 41
 de Sécession : 39/49
Haïti : 26/32
Halloween : 21
Henry VIII : 82/83/87-88
Herne le Chasseur : 83
Inde : 18-19
Irlande : 21
Japon : 13-15/19
Jefferson, Thomas : 55/56/64
Jour des Morts : 20-21
Julie la Créole : 35-36
Laveau, Marie : 29-32/34-35/44
Lincoln, Abraham : 57-64
Llorona (La) : 15

Londres : 85-89/94
Lumière de Maco : 7-10
Madison, Dolley : 56/64/74
Madison, James : 56/74
Maisons hantées : 11/17-18/37-40/52
72-74/78-79
Maison-Blanche : 55-64/66
Marais : 22
McCullough, John : 68-69
Merlin : 98
Mexique : 15/20-21
Nouvelle-Orléans : 25-50
 Cimetières : 28-32
Octagon (maison de l') : 72-74
Omni Shoreham (hôtel) : 70-71
Petit Théâtre du Vieux carré : 48-49
Pierre bleue : 97-98
Pline le Jeune : 11
Pluckley : 78
Quartier français : 32-49
Reagan, Maureen : 59
Reagan, Ronald : 59
Rice, Anne : 27
Rome : 11-13/78-79
Roosevelt, Franklin : 60

Stonehenge : 94-99
Tayloe, John : 72
Texas : 41/45
Théâtre national de Washington : 68-69
Tour de Londres : 85-89
Trésorier (maison du) : 78-79
Vaudou : 32/34
Washington : 55-75
Wilhelmina (reine) : 60-61/62
Wilmington, Caroline du Nord : 7
Windsor : 80-84
York : 78-79
Yurei : 14-16

Crédits iconographiques

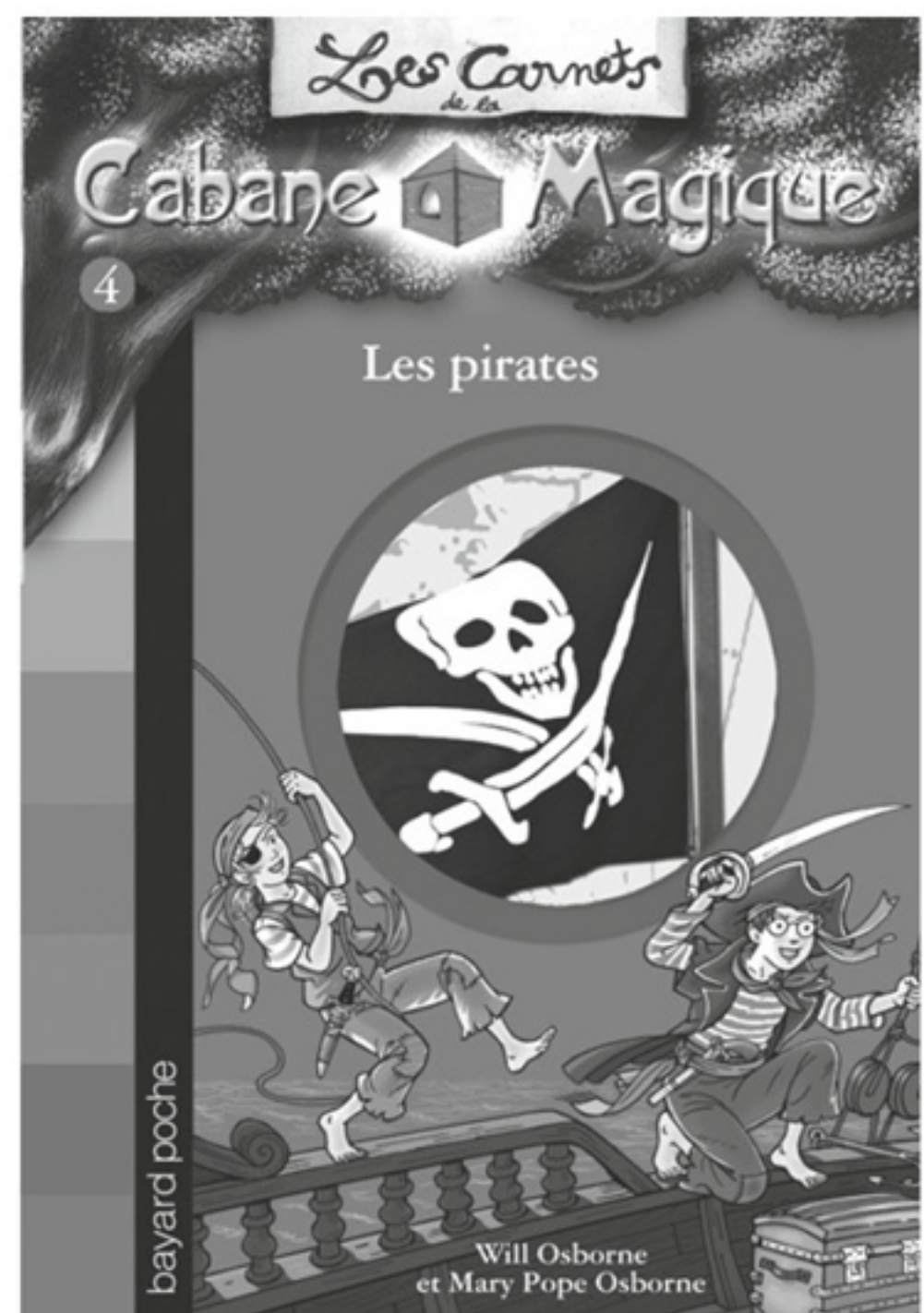
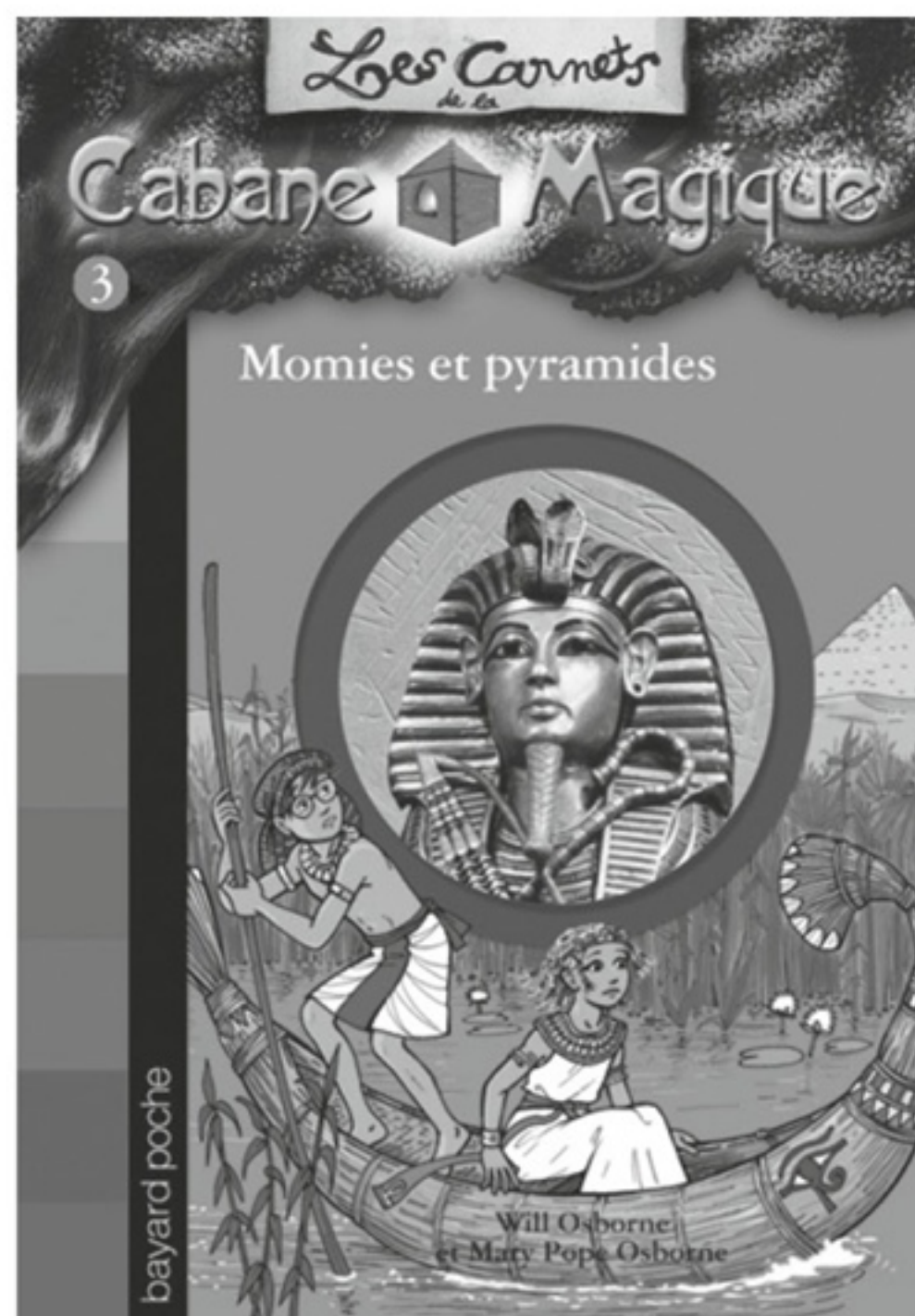
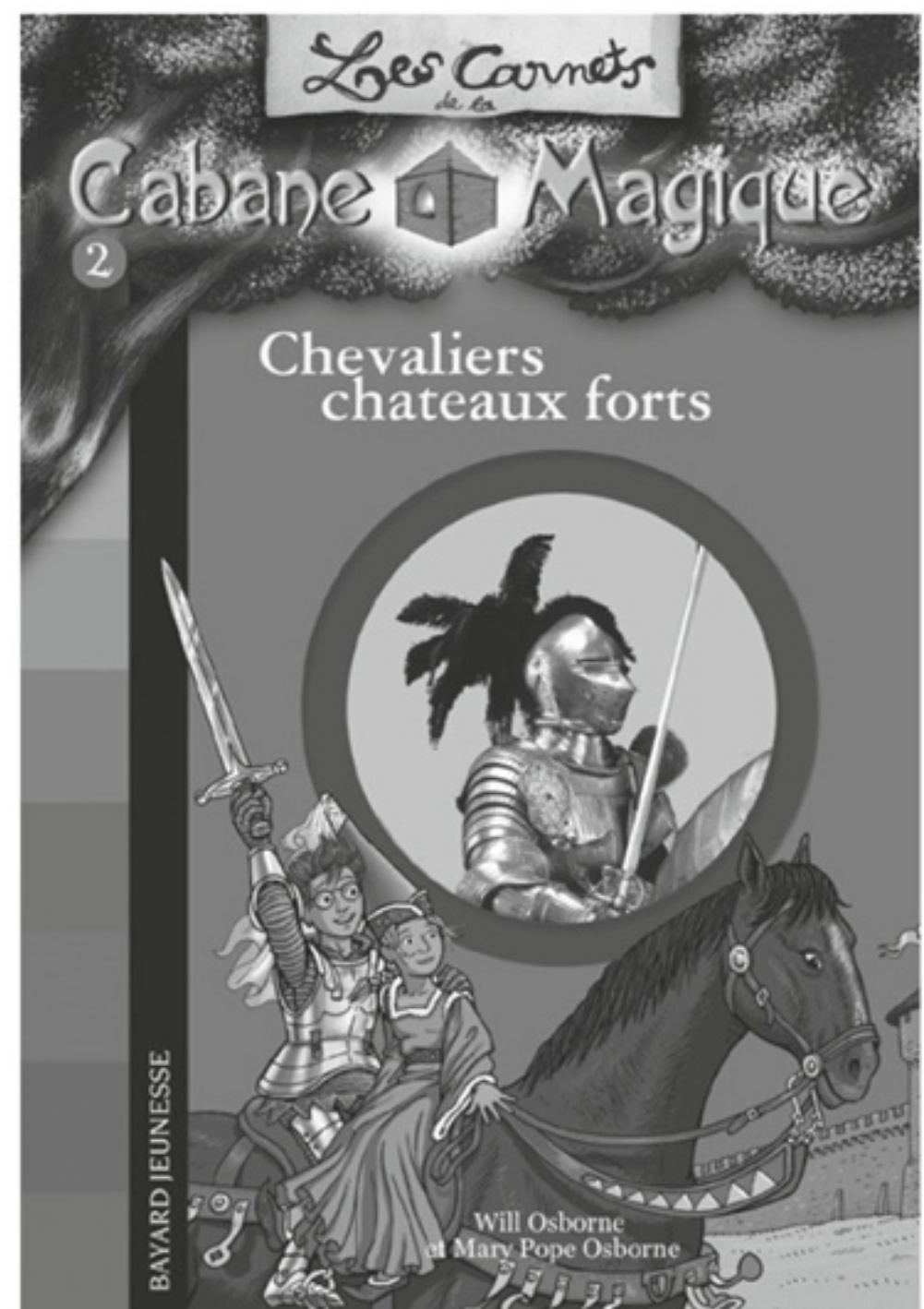
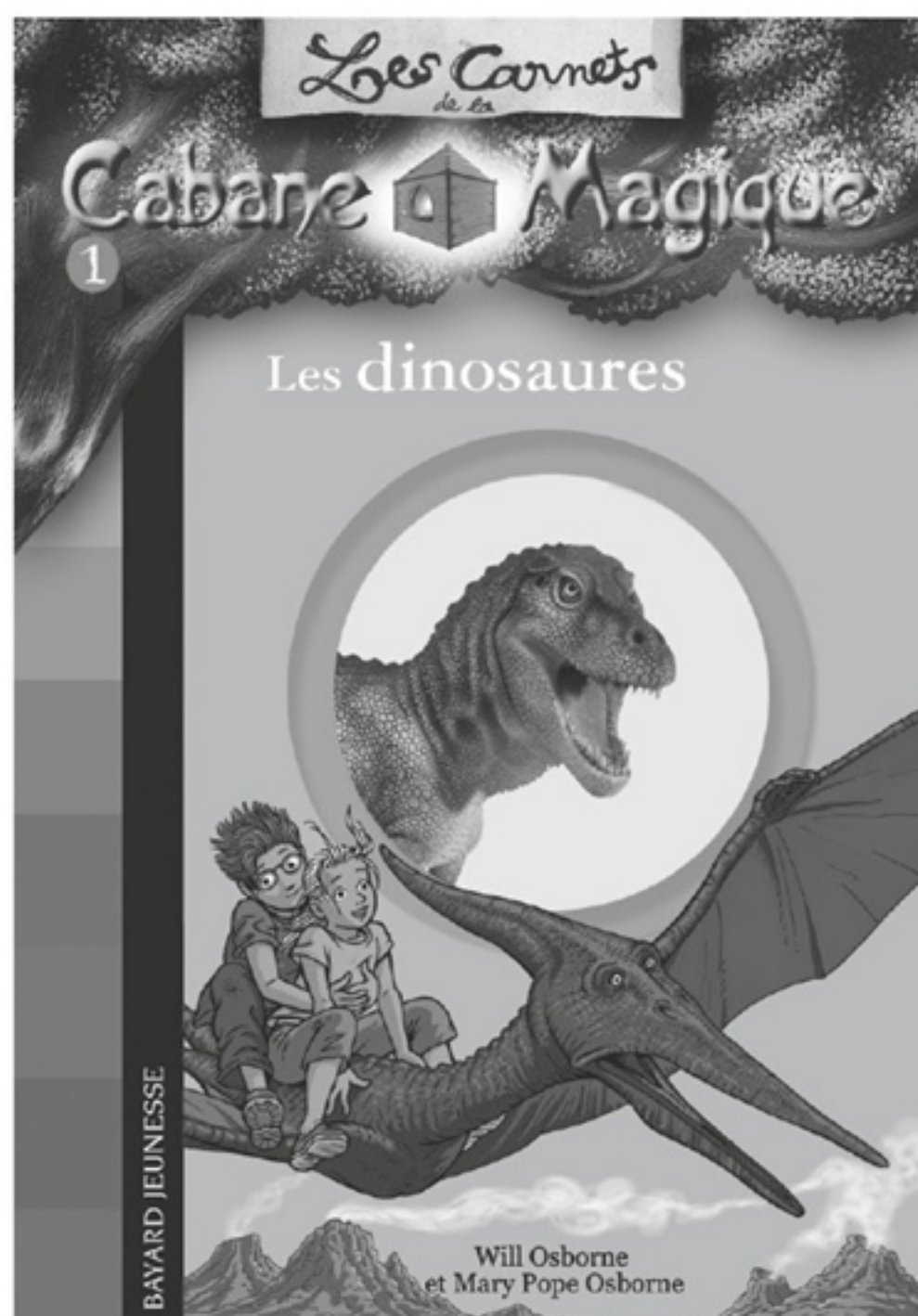
P. I : Maison hantée © Late Night Rabbit/Shutterstock ; Fond : Cimetière de nuit © Edmund Lowe Photography/Shutterstock

P. II-III : Enfants célébrant Halloween © Blue Lantern Studio/Corbis ; Plaque funéraire de Marie Laveau © Robert Holmes/Corbis ; Cérémonie vaudoue à la Nouvelle-Orléans © Isadora/Leemage ; Fond : Maison hantée devant un cimetière © Hitdelight/Shutterstock

P. IV : Feux follets dans un marais © Costa/Leemage ; Yrei, fantôme japonais © Thanapun/Shutterstock ; Fond : Cimetière de nuit © Edmund Lowe Photography/Shutterstock

P. 43 © age fotostock ; p. 33 © Steve Allen Travel Photography/Alamy ; p. 56 © AP Photo/J. Scott Applewhite ; p. 27 © AP Photo/Alex Brandon ; p. 19 © AP Photo/Prakash Hatvalne ; p. 84-85 © Martin Beddall/Alamy ; p. 63 © Bettmann/CORBIS ; p. 40 © Alan Briere/SuperStock ; p. 83 © Classic Image/Alamy ; p. 20 © wendy connett/Alamy ; p. 47 © Richard Cummins/SuperStock ; p. 49 © Robert Holmes/CORBIS ; p. 86 © Images&Stories/Alamy ; p. 39 © ImageState ; p. 38 © Richard Koch/Library of Congress ; p. 29 © Bob Krist/CORBIS ; p. 89 © The London Art Archive/Alamy ; p. 32 © The Louisiana State Museum ; p. 92-93 © Tom Mackie/Alamy ; p. 58 © Mary Evans Picture Library/Alamy ; p. 23 © Mary Evans Picture Library/ARTHUR RACKHAM ; p. 16 © Gideon Mendel/CORBIS ; p. 41 © North Wind Picture Archives/Alamy ; p. 106-107 © Gabe Palmer/Alamy ; p. 88 © The Print Collector/Alamy ; p. 96-97 © John Prior Images/Alamy ; p. 34 © Simon Reddy/Alamy ; p. 80-81 © Ian Shaw/Alamy ; p. 14 © Victoria & Albert Museum, London/Art Resource, NY ; p. 75 © Orhan Cam/Shutterstock.

*Tu as aimé ce livre ?
Découvre toute la collection !*



Les Carnets
de la

Cabane Magique

